

# Przewodnik użytkownika

## Sapphire™ 930



## **WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, między innymi: Przed skorzystaniem z maszyny należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami.

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO – W celu zmniejszenia ryzyka porażenia elektrycznego:**

- Nie wolno pozostawiać włączonej do zasilania maszyny do szycia bez nadzoru. Po zakończeniu używania oraz przed czyszczeniem należy zawsze od razu odłączać maszynę od gniazdka elektrycznego.

## **OSTRZEŻENIE – W celu zmniejszenia ryzyka oparzenia, pożaru, porażenia elektrycznego i innych obrażeń:**

- Ta maszyna do szycia nie jest przeznaczona do obsługi przez osoby (w tym także dzieci) niepełnosprawne ruchowo, sensorycznie lub psychicznie, a także osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, o ile nie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny korzystać z maszyny pod nadzorem, aby upewnić się, że nie traktują jej jak zabawki.
- Dozwolone jest użytkowanie maszyny tylko zgodnie jej przeznaczeniem opisanym w tym podręczniku. Należy korzystać tylko z akcesoriów zalecanych przez producenta i opisanych w niniejszym podręczniku.
- Nie wolno korzystać z tej maszyny jeżeli ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, została upuszczona lub uszkodzona, albo uległa zamoczeniu. W takim wypadku należy oddać maszynę do najbliższego autoryzowanego sprzedawcy lub serwisu w celu jej sprawdzenia, naprawy lub regulacji elektrycznej lub mechanicznej.
- Nie wolno korzystać z maszyny, gdy zasłonięte są jej otwory wentylacyjne. Otwory wentylacyjne maszyny i rozrusznika należy zachować w czystości tak, aby nie dostały się do nich nitki, kurz i fragmenty materiału.
- Palce należy trzymać z dala od ruchomych części maszyny. Szczególną uwagę należy zwrócić na okolice igły maszyny. Zawsze należy korzystać z odpowiedniej płytki ścięgowej. Nieprawidłowa płytka może spowodować złamanie igły.
- Nie wolno korzystać z wygiętych igieł.
- Nie należy ciągnąć ani pchać materiału podczas szycia. Może to spowodować odchylenie igły i jej złamanie.
- Należy korzystać z okularów ochronnych.
- Należy wyłączać maszynę (ustawienie 0) podczas ustawiania czegokolwiek w okolicach igły np. podczas jej nawlekania, wymiany, zakładania dolnej nici, wymiany stopki itd.
- Należy zawsze odłączać maszynę z gniazdka elektrycznego podczas zdejmowania obudowy, oliwienia oraz wykonywania innych czynności serwisowych opisanych w instrukcji.
- Nie wolno wkładać ani wrzucać żadnych przedmiotów do otworów maszyny.
- Nie wolno korzystać z maszyny na zewnątrz.
- Nie wolno korzystać z maszyny, gdy w okolicy są używane produkty w aerozolu (np. spray) oraz gdy wykorzystywany jest czysty tlen.
- W celu wyłączenia należy przestawić wszystkie elementy sterujące na zero, a następnie odłączyć maszynę od gniazdka sieciowego.
- Nie należy odłączać maszyny ciągnąc za przewód. W celu odłączenia przewodu chwycić za wtyczkę.
- Podczas zwijania przewodu trzymaj cały czas za wtyczkę. Nie pozwól, aby wtyczka uderzyła o maszynę podczas zwijania.
- Maszyna posiada podwójną izolację. Należy korzystać tylko z identycznych części zamiennych. Zapoznaj się z instrukcją serwisowania podwójnie izolowanych urządzeń.

## **ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ**

## **SERWISOWANIE URZĄDZEŃ Z PODWÓJNĄ IZOLACJĄ**

Urządzenia z podwójną izolacją posiadają dwa systemy izolacji zamiast standardowego uziemienia. Urządzenie takie nie posiada możliwości podłączenia uziemienia i nie należy dodawać opcji uziemienia do urządzenia. Serwisowanie takich urządzeń wymaga wyjątkowej ostrożności i znajomości systemu oraz powinno być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel. Części zamienne dla urządzeń z podwójną izolacją muszą być identyczne z oryginalnymi. Urządzenia z podwójną izolacją są odpowiednio oznaczane.



## **Przygotowanie do szycia**

Strony 11-21

**1**

## **Obsługa maszyny**

Strony 22-36

**2**

## **Podstawowe techniki szycia**

Strony 37-49

**3**

## **Konserwacja maszyny**

Strony 50-52

**4**

Przegląd elementów maszyny i akcesoriów, strony 5-6

Ściegi i czcionki, strony 7-10

## Spis treści

Przegląd elementów maszyny.....	5
Dołączone akcesoria.....	6
Stopka.....	6
Tabela ściegów - menu I. Ściegi użytkowe.....	7
Opis ściegów.....	10
Czcionki.....	10

### I. Przygotowanie do szycia

Rozpakowanie.....	11
Pakowanie po szyciu.....	11
Pudełko na akcesoria.....	11
Dodatkowa przestrzeń szycia.....	11
Korzystanie z wolnego ramienia.....	11
Podłączanie przewodu rozrusznika.....	12
Podłączanie przewodu zasilającego i rozrusznika ...	12
Opuszczanie ząbków transportera.....	13
Wymiana stopki.....	13
Wymiana igły.....	13
Igły.....	14
Trzpienie i krążki na szpulki.....	15
Zakładanie górnej nici.....	16
Nawlekacz igły.....	17
Obcinanie nici.....	17
Zakładanie nici przy podwójnej igle.....	18
Nawijanie szpulki bębena po założeniu nici.....	18
Nawijanie szpulki bębena za pomocą pionowego trzpienia.....	19
Nawijanie szpulki bębena za pomocą trzpienia dodatkowego.....	19
Wkładanie szpulki.....	20
Naprężenie nici.....	20
System EXCLUSIVE SENSOR™ (ESS).....	21
Rozpoczęcie szycia.....	21

### 2. Obsługa maszyny

Przyciski funkcji.....	22
Przyciski na panelu dotykowym.....	24
Tryb szycia.....	26
Wybieranie ściegu.....	27
Wybieranie czcionki.....	27
Programowanie.....	28
Menu My Stitches (Moje ściegi).....	31
Menu SET.....	32
Komunikaty.....	34

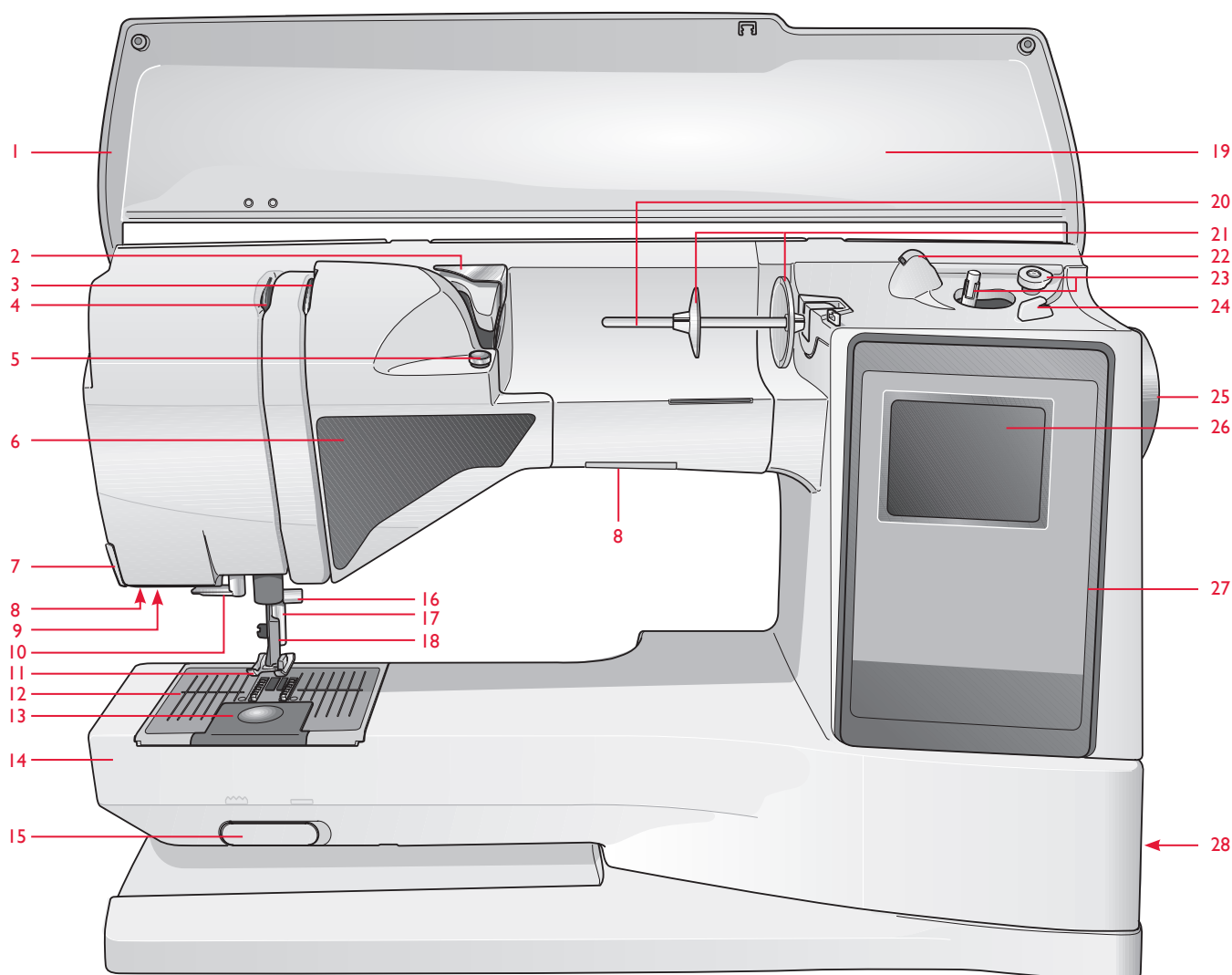
### 3. Podstawowe techniki szycia

Exclusive SEWING ADVISOR®.....	37
Szew.....	38
Prowadnica krawędzi/pikowania.....	38
Obszycie.....	39
Szycie i obrzucanie.....	40
Fastryga.....	41
Cerowanie i zszywanie.....	41
Ścieg kryty.....	42
Obszycie.....	43
Dziurki.....	44
Przyszywanie guzików.....	46
Ręczna fastryga.....	46
Wszywanie zamków.....	47
Swobodne przesuwanie, pikowanie.....	48
Ściegi dekoracyjne do cerowania.....	49

### 4. Konserwacja maszyny

Czyszczenie maszyny.....	50
Usuwanie usterek.....	51

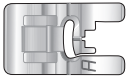



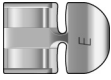
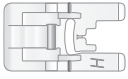


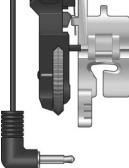
## Przegląd elementów maszyny

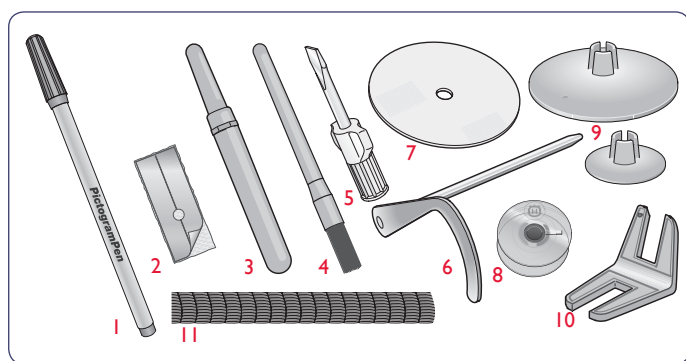


- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1. Pokrywa  | 11. Stopka                                      | 21. Krążki na szpulkę                                      |
| 2. Prowadnica nici przed naprężaczem                                | 12. Płytkę ścięgową                             | 22. Dodatkowy trzpień na szpulki                           |
| 3. Dyski naprężacza nici  | 13. Pokrywa bębena                              | 23. Trzpień do napelniania dolnej szpulki z ogranicznikiem |
| 4. Dźwignia podnoszenia nici  | 14. Wolne ramię                                 | 24. Obcinacz nici dla dolnej szpulki                       |
| 5. Naprężenie przy napelnianiu dolnej szpulki                       | 15. Przełącznik opuszczania ząbków transportera | 25. Pokrętło   |
| 6. Panel przycisków funkcyjnych                                     | 16. Uchwyt igły ze śrubą docisku igły           | 26. Wyświetlacz  |
| 7. Obcinacz nici  | 17. Uchwyt stopki                               | 27. Panel dotykowy z przyciskami funkcyjnymi               |
| 8. Wskaźniki LED  | 18. Przegub stopki                              | 28. Włącznik, gniazda przewodu zasilającego i rozrusznika  |
| 9. Gniazdo stopki z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku | 19. Panel z symbolami ścięgow                   |  |
| 10. Nawlekacz igły  | 20. Trzpień na szpulki                          |  |

## Dołączone akcesoria






### Stopka




















	<b>Stopka użytkowa A</b>	Zamocowana fabrycznie do maszyny. Stopka ta jest głównie używana do ściegów prostych i zygzaków o długości ściegu powyżej 1.0.
	<b>Stopka użytkowa B</b>	Do szycia ściegami dekoracyjnymi lub krótkimi zygzakami i innymi ściegami użytkowymi o długości ściegu poniżej 1,0 mm. Wycięcie pod spodem stopki służy do gładkiego przesuwania się nad ściegiem.
	<b>Stopka do wyszywania dziurek C</b>	Stopka ta używana jest do szycia guzików krok po kroku. Użyj znaków na nożce stopki, aby ustawić krawędź materiału. Dwa wycięcia na spodzie stopki zapewniają gładkie przesuwanie się nad kolumnami guzika. Na palec z tyłu stopki zakłada się kordonek do dziurek usztywnianych kordonkiem.
	<b>Stopka D do ściegu krytego</b>	Stopka ta używana jest do ściegu krytego. Wewnętrzna krawędź stopki prowadzi materiał. Prawy palec stopki przeznaczony jest do przesuwania po zagiętej krawędzi.
	<b>Stopka do suwaków E</b>	Tę stopkę można założyć po lewej albo prawej stronie igły, aby umożliwić łatwe wszycie obu stron zamka. Należy przesunąć igłę w prawo lub w lewo, aby szyc bliżej ząbków suwaka albo w celu obszycia dużego obszaru kordonkiem.
	<b>Stopka nieprzywierająca H</b>	Stopka ta, pokryta warstwą nieprzywierającą pod spodem, używana jest do szycia pianki, winylu, plastiku lub skóry. Dzięki temu materiały te nie przyklejają się do stopki.
	<b>Stopka krawędziowa J</b>	Stopka ta używana jest do obrzucania i szwów. Ściegi są tworzone wokół trzpienia, co zapobiega marszczeniu na krawędzi materiału.
	<b>Stopka do haftowania/cerowania R</b>	Stopka ta umożliwia cerowanie, pikowanie i haftowanie.
	<b>Stopka z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku</b>	Po założeniu w maszynie stopka przyszywa guzik zgodnie z wielkością guzika podaną w ustawieniach maszyny.




















1. Pióro PICTOGRAM™
  2. Nieprzywierająca płytka poślizgowa (2)
  3. Przecinak
  4. Pędzelek
  5. Śrubokręt
  6. Prowadnica krawędzi/pikowania
  7. Podkładka filcowa (2)
  8. Szpulki bębna (5)
  9. Dwa dodatkowe krążki, jeden mały i jeden duży:
  10. Narzędzie wielofunkcyjne/ Podkładka do guzików
  11. Sieć na szpulki. Do wsuwania na szpulki podczas szycia nici syntetycznymi, które łatwo same się odwijają.
- Igły (niewidoczne na ilustracji)

## Tabela ściegów - menu I. Ściegi użytkowe

Ścieg	nr	Nazwa ściegu	Stopka	Zastosowanie
	0	Dziurka z rygielkiem	Stopka z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku Stopka/C	Dziurka standardowa do większości materiałów.
	1	Ścieg prosty, igła położona centralnie	A/B	Wszystkie rodzaje szycia. 29 różnych pozycji igły.
	2	Ścieg elastyczny, igła położona z lewej strony	A/B	Do szwów w trykocie i materiałów rozciągliwych.
	3	Wzmocniony ścieg prosty, igła położona centralnie	A/B	Do szwów poddawanych dużym obciążeniom. Potrójny i elastyczny, do wzmocnionych szwów. Używany do wzmacniania i naszywania ubrań sportowych i roboczych. Do stebnowania należy zwiększyć długość ściegu. 29 różnych pozycji igły.
	4	Ścieg zygzakowy trzystopniowy	A/B	Do zszywania i naszywania lat oraz elastycznych naszywek. Dobry do lekkich i średnich materiałów. Do obszywania wybierz ścieg 1:14.
	5	Zygzak	A/B	Do szycia na koronkach, brzegach i aplikacjach. Szerokość ściegu zwiększa się równo od lewej do prawej.
	6	Ścieg wierzchni	B	Dekoracyjne obszycia i zachodzące szwy, pasy i szarfy. Do średnich i ciężkich materiałów rozciągliwych.
	7	Ścieg obszyciowy	J	Szycie i obrzucanie brzegów w jednej operacji z późniejszym obcięciem materiału. Przy lekkich materiałach elastycznych i nieelastycznych.
	8	Elastyczny ścieg obszyciowy	B	Szycie i obrzucanie brzegów w jednym kroku z późniejszym obcięciem materiału. Przy średnich i bardzo rozciąglowych materiałach.
	9	Automatyczne przyszywanie guzików	Brak stopki	Do przyszywania guzików. Wybierz liczbę przeszyc na wyświetlaczu.
	10	Ścieg prosty z funkcją FIX	A/B	Rozpoczyna się i kończy przeszyciem w przód i w tył wzmacniając zakończenia ściegu.
	11	Podwójny Overlock	B	Szycie i obrzucanie brzegów w jednej operacji z późniejszym obcięciem materiału. Do ciężkich materiałów rozciągliwych i ciężkich tkanin.
	12	Overlock	B	Szycie i obrzucanie brzegów w jednym kroku z późniejszym obcięciem materiału. Do średnich materiałów rozciągliwych.
	13	Ścieg elastyczny/obszywania	B	Do nakładających się szwów w trykocie. Do obszywania wąskich gumek.
	14	Ścieg zygzakowy trzystopniowy z obrzucaniem	J/B	Do obrzucania wszystkich rodzajów materiałów
	15	Ścieg zygzakowy dwustopniowy	A/B	Do łączenia dwóch kawałków materiału zakończonymi krawędziami i elastycznych marszczeń.
	16	Wzmocniony zygzak	B	Do łączenia krawędzi materiału lub skórzanych nakładkach. Do szycia dekoracyjnego.
	17	Ścieg fastrygujący	A/B	Do łączenia dwóch kawałków materiału długimi ściegami (naprężenie nici zmniejsza się zgodnie z zaleceniami na wyświetlaczu).
	18	Prosty ścieg fastrygujący	A	Używany wraz z rozrusznikiem do fastrygowania fragmentów materiału ze sobą. Opuść ząbki transportera. Wyszij ścieg, unieś stopkę i przesunij materiał. Opuść stopkę i wyszuj kolejny ścieg. Powtarzaj, aż do zakończenia fastrygi.
	19	Ścieg do obszycia elastycznego	D	Kryte obszycia w średnich i ciężkich materiałach rozciągliwych.
	20	Obszycie kryte tkanin	D	Kryte obszycia w średnich i ciężkich tkaninach.

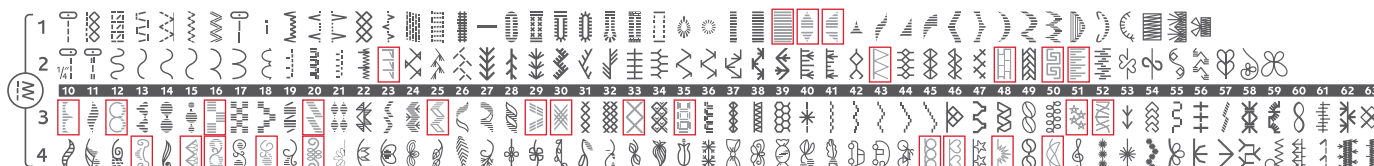
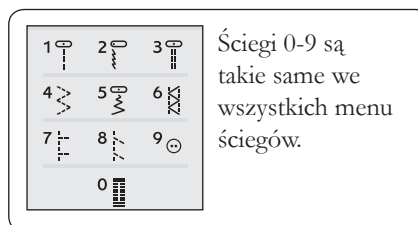
Ścieg	nr	Nazwa ściegu	Stopka	Zastosowanie
	21	Krawędź muszelkowa	A/B	Do wykańczania krawędzi, obszywania krawędzi lekkich materiałów rozciągliwych, szycia tkanin na ukos.
	22	Ścieg elastyczny lub do marszczenia	A/B	Szyty na dwóch kolumnach elastycznej nici w celu elastycznego marszczenia.
	23	Ścieg łączący-mostkowy	A/B	Do łączenia dwóch kawałków materiału zakończonymi krawędziami i elastycznych marszczeń.
	24	Ścieg do cerowania (przedni i tylny)	A/B	Cerowanie i naprawy małych dziur w ubraniach roboczych, dzinsie, obrusach i innych. Należy zaszyć dziurę, wybrać ruch wstecz w celu nieprzerwanego cerowania i automatycznego zatrzymania.
	25	Ścieg do cerowania (na całej szerokości)	A	Do zszywania niewielkich rozdarc.
	26	Fastryga (ręczna)	A/B	Wzmacnianie kieszeni, otworów w koszulach, szlufek, a także dolnej części suwaka.
	27	Ścieg do szlufek	A	Przyszywanie szlufek.
	28	Dziurka z zaokrąglonymi końcami	Stopka z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku Stopka/C	Do bluzek i ubrań dziecięcych.
	29	Wzmocniona dziurka do średnich materiałów	C	Do średnich i ciężkich materiałów.
	30	Dziurka tradycyjna	Stopka z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku Stopka/C	Zapewnia wygląd ręcznie robionej dziurki na delikatnych materiałach. Wskazówka: W przypadku dziurek w dzinsie należy wydłużyć i poszerzyć dziurkę. Używaj grubszej nici.
	31	Dziurka z otworkiem	Stopka z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku Stopka/C	Do szytych na miarę żakietów, płaszczy itd.
	32	Dziurka tradycyjna zaokrąglona	Stopka z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku Stopka/C	Zapewnia wygląd ręcznie robionej dziurki na delikatnych materiałach.
	33	Wytrzymała dziurka	Stopka z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku Stopka/C	Ze wzmocnionymi fastrygami.
	34	Dziurka z prostym ściegiem w skórze	A/B	Do skóry i zamszu.
	35	Dziurka w kształcie kropli	B	Do ozdób koronkowych.
	36	Dziurka	B	Do pasków, sznurówek itd.
	37	Ścieg satynowy, wąski.	B	Do aplikacji, przy szyciu na koronkach i obcięciach. Do lekkich i średnich materiałów.
	38	Ścieg satynowy, średni	B	Do aplikacji, przy szyciu na koronkach i obcięciach. Do lekkich i średnich materiałów.
	39	Ścieg satynowy, szeroki	B	Do aplikacji, przy szyciu na koronkach i obcięciach. Do ciężkich materiałów.



Ścieg	nr	Nazwa ściegu	Stopka	Zastosowanie
	40	Automatyczny ścieg zwężany	B	Zaczyna i kończy się w punkcie. Używany przy narożnikach, punktach i wyszywaniu liter. Naciśnij wstecz, aby zwęzić.
	41	Automatyczny ścieg zwężany	B	Zaczyna i kończy się w punkcie. Używany przy narożnikach, punktach i wyszywaniu liter. Naciśnij wstecz, aby zwęzić.
	42	Ściegi wzorów	B	Elementy wzorów satynowych do programowania oryginalnych projektów ściegów satynowych.
	43	Ściegi wzorów	B	Elementy wzorów satynowych do programowania oryginalnych projektów ściegów satynowych.
	44	Ściegi wzorów	B	Elementy wzorów satynowych do programowania oryginalnych projektów ściegów satynowych.
	45	Ściegi wzorów	B	Elementy wzorów satynowych do programowania oryginalnych projektów ściegów satynowych.
	46	Wykończenie falą	B	Do wykańczania brzegów. Materiał poza wykończeniem należy odciąć.
	47	Wąski potrójny zygzak	B	Do wykańczania brzegów. Materiał poza wykończeniem należy odciąć.
	48	Ściegi wykańczające	B	Do wykańczania brzegów. Materiał poza wykończeniem należy odciąć.
	49	Ściegi wykańczające	B	Do wykańczania brzegów. Materiał poza wykończeniem należy odciąć.
	50	Ściegi wykańczające	B	Do wykańczania brzegów. Materiał poza wykończeniem należy odciąć.
	51	Satynowa strzałka	B	Do wykańczania brzegów. Materiał poza wykończeniem należy odciąć.
	52	Grzybek	B	Do wykańczania brzegów. Materiał poza wykończeniem należy odciąć.
	53	Ściegi wykańczające	B	Wyszywane na krawędzi lub programowane razem.
	54	Satynowy ścieg krawędziowy	B	Do wykańczania krawędzi i łączenia dwóch kawalków materiału.
	55	Satynowy ścieg krawędziowy	B	Do wykańczania krawędzi i łączenia dwóch kawalków materiału.
	56	Satynowy ścieg krawędziowy	B	Do wykańczania krawędzi i łączenia dwóch kawalków materiału.

## Opis ściegów

Menu 1: Ściegi użytkowe, Menu 2: Ściegi do pikowania, Menu 3: Ściegi satynowe i tradycyjne, Menu 4: Ściegi dekoracyjne



Ściegi oznaczone czerwonym obramowaniem można używać do cerowania.

## Czcionki

### Blok

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ Æ Å Ö - , \_  
 abcdefghijklmnopqrstuüvwxyz å ä ö @ . , \_  
 1234567890 Æ æ Ø ø à á ç è é ê í ó ù ú Ñ ñ ß & ? ! ' . , \_

### Linia mazana

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ Å Ä Ö - , \_  
 abcdefghijklmnopqrstuüvwxyz å ä ö @ . , \_  
 1234567890 Æ æ Ø ø à á ç è é ê í ó ù ú Ñ ñ ß & ? ! ' . , \_

### Cyrylica i hiragana

Alfabet rosyjski i japoński. Czcionki można obejrzeć na wyświetlaczu maszyny.

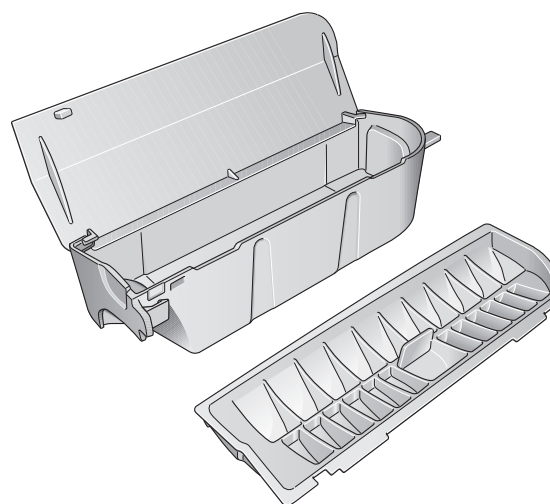
## Rozpakowanie

1. Umieść maszynę na stabilnej, płaskiej powierzchni, zdejmij opakowanie i unieś pokrywę.
2. Zdejmij elementy opakowania i rozrusznik.
3. Maszyna jest dostarczana z pudełkiem na akcesoria, przewodem zasilającym i przewodem rozrusznika.
4. Przed rozpoczęciem szycia przetrzyj maszynę, zwłaszcza okolice igły i płytki ściegowej, aby usunąć pozostałości oliwy.

*Uwaga: Maszyna do szycia Sapphire™ 930 jest przygotowana do pracy w normalnej temperaturze pokojowej. Skrajnie niskie i wysokie temperatury pracy mogą mieć negatywny wpływ na efekty szycia.*

## Pakowanie po szyciu

1. Przelącz włącznik do pozycji O.
2. Odłącz przewód zasilający od gniazdka sieciowego, a następnie od maszyny.
3. Odłącz przewód rozrusznika od maszyny. Zwiń przewód rozrusznika i włóż go do wnętrza rozrusznika.
4. Upewnij się, że wszystkie akcesoria znajdują się w pojemniku. Wsuń pojemnik na maszynę pod wolne ramię.
5. Umieść rozrusznik w przestrzeni nad wolnym ramieniem.
6. Załóż pokrywę.



## Pudełko na akcesoria

W pojemniku tym znajdują się specjalne miejsca na stopki, szpulki, igły i inne akcesoria. Przechowuj akcesoria w tym pojemniku, aby były zawsze pod ręką.

## Dodatkowa przestrzeń szycia

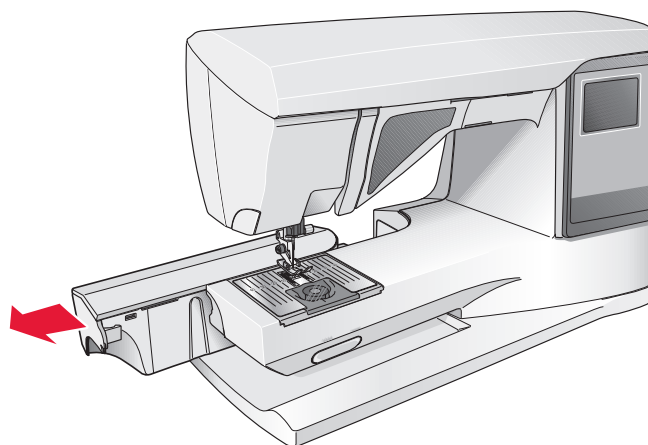
Obszar po prawej stronie igły, pomiędzy igłą i ramieniem, zapewnia dodatkowy obszar roboczy. Umożliwia to łatwiejsze wyszywanie większych projektów i pikowania, niż w przypadku innych maszyn. Przechowuj pojemnik na maszynie, aby zapewnić sobie większy obszar roboczy.

## Korzystanie z wolnego ramienia

W razie konieczności przesunąć pojemnik na akcesoria w lewo, jeżeli chcesz go zdjąć i skorzystać z wolnego ramienia.

Aby ułatwić szycie nogawek i rękawów, użyj wolnego ramienia.

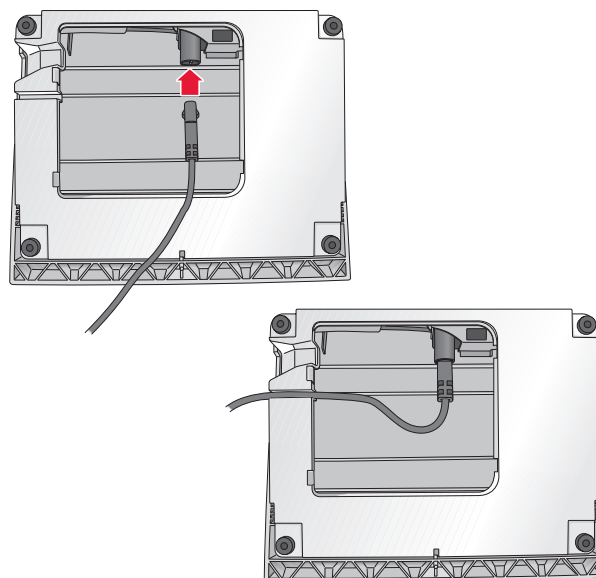
Pojemnik zakłada się przez jego wsunięcie na maszynę.



## Podłączanie przewodu rozrusznika

Wśród akcesoriów znajduje się przewód rozrusznika i przewód zasilający. Podłączanie przewodu rozrusznika do rozrusznika dokonuje się tylko przy pierwszym użyciu maszyny.

1. Wyjmij przewód rozrusznika. Odwróć rozrusznik. Podłącz przewód do gniazda na rozruszniku.
2. Dociśnij mocno, aby upewnić się, że przewód został poprawnie podłączony.
3. Ułóż przewód w otworze na spodzie rozrusznika.



## Podłączanie przewodu zasilającego i rozrusznika

Na spodzie maszyny znajduje się informacja na temat napięcia (V) i częstotliwości (Hz) zasilania.

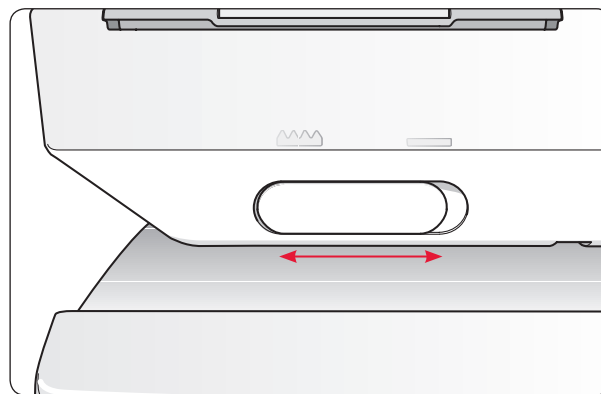
*Przed podłączeniem pedału rozrusznika upewnij się, że jest on typu "FR5" (sprawdź spód pedału).*

1. Podłącz przewód rozrusznika do przedniego gniazda na spodzie po prawej stronie maszyny.
2. Podłącz przewód zasilający do tylnego gniazda na spodzie, po prawej stronie maszyny.
3. Przełącz włącznik do pozycji I, aby włączyć zasilanie i oświetlenie.



## Opuszczanie ząbków transportera

Ząbki są opuszczane po przesunięciu w prawo przełącznika znajdującego się na przodzie wolnego ramienia. Przesuń przełącznik w lewo, jeżeli chcesz unieść ząbki. Ząbki podniosą się, gdy zaczniesz szyc. Ząbki powinny być opuszczone podczas przyszywania guzików lub pracy w trybie ruchu swobodnego.

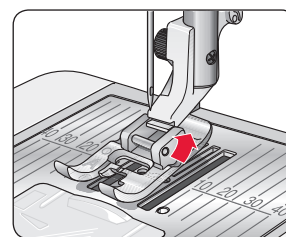
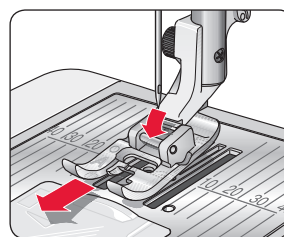


## Wymiana stopki



*Przełącz włącznik do pozycji O.*

1. Iгла powinna być w najwyższej pozycji, a stopka powinna być uniesiona. Pociągnij stopkę do siebie.
2. Ustaw poprzeczny trzpień na stopce równo z wycięciem na kolanku. Popchnij stopkę do tyłu, aż do zatrzaśnięcia.

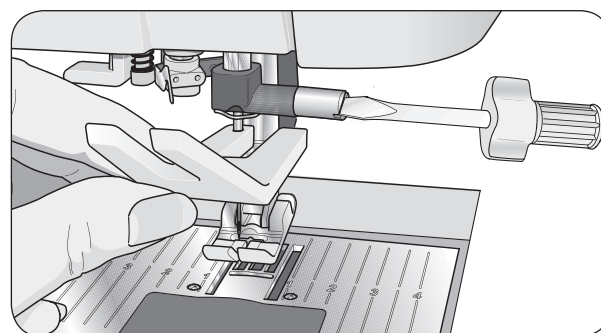


## Wymiana igły



*Przełącz włącznik do pozycji O.*

1. Przytrzymaj igłę za pomocą otworu w narzędziu wielofunkcyjnym.
2. Złuzuj śrubę dociskającą igłę za pomocą śrubokręta.
3. Zdejmij igłę.
4. Załóż nową igłę za pomocą narzędzia wielofunkcyjnego. Wciśnij nową igłę w górę do oporu, płaską stroną od siebie.
5. Mocno dokręć śrubokrętem śrubę dociskającą.



## Igły

Igła maszyny do szycia odgrywa ważną rolę w skutecznym szyciu. Zalecamy wysokiej jakości igły systemu 130/705H. Opakowanie z igłami dołączone do maszyny zawiera igły w najczęściej używanych rozmiarach do szycia na dzianinach i materiałach rozciągliwych.

### Igła uniwersalna (A)

Igły uniwersalne mają nieco zaokrąglony czubek i występują w wielu rozmiarach. Służą do szycia na wielu rodzajach materiałów.

### Igła do materiałów rozciągliwych (B)

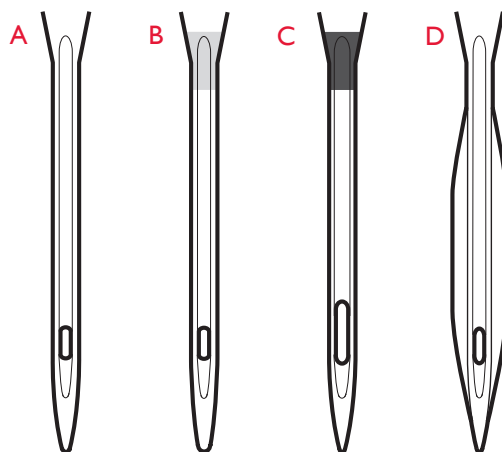
Igły do materiałów rozciągliwych posiadają specjalne skośne ścięcie, które zapobiega pominięciem przeszyciom podczas szycia na materiałach elastycznych. Do dzianin, kostiumów kąpielowych, futer, syntetycznego zamszu i skór. Jest oznaczona żółtym paskiem.

### Igła do dżinsu (C)

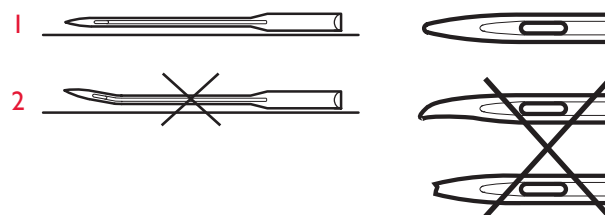
Igły do dżinsu posiadają ostry koniec służący do przebijania ścisłych materiałów bez wykrzywiania igły. Do płótna, dżinsu i mikrofibry. Jest oznaczona niebieskim paskiem.

### Igła ze skrzydełkami (D)

Igła ze skrzydełkami posiada szerokie skrzydełka z boków igły służące do wybijania otworów w materiale podczas szycia ściągów entredeux i innych ściągów podwiniętych na naturalnych włóknach.



*Uwaga: Często zmieniaj igły. Zawsze używaj prostej igły z ostrym końcem (1). Uszkodzona igła (2) może powodować pominięte przeszycia, łamanie się igieł i zrywanie nici. Uszkodzona igła może także uszkodzić płytkę ścięgową.*



## Trzpień i krążki na szpulki

Maszyna posiada dwa trzpień na szpulki: główny i dodatkowy. Trzpień dostosowane są do wszystkich rodzajów nici. Główny trzpień jest regulowany i może być używany zarówno w pozycji poziomej (nić odwija się z nieruchomej szpulki) jak i w pozycji pionowej (szpulka z nicią obraca się). Pozycja pozioma używana jest do wszystkich zwyczajnych nici, a pozycja pionowa do dużych szpulek lub nici specjalnych.

### Pozycja pozioma

Unieś trzpień nieco do góry z położenia poziomego, aby ułatwić sobie założenie szpulki. Nici powinna odwijać od góry, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek, tak jak na rysunku. Wsuń krążek na szpulce i ustaw trzpień ponownie poziomo.

*Uwaga: Nie wszystkie szpulki są identyczne. Jeżeli pojawiają się problemy z nicią, zmień kierunek odwijania lub użyj w pozycji pionowej.*

Maszyna jest dostarczana z dwoma krążkami na trzpień. Do średnich szpulek służy średni krążek (B) umieszczany z przodu szpulki. Do większych szpulek służy duży krążek (B) umieszczany z przodu szpulki.

Płaska strona krążka powinna być mocno dociśnięta do szpulki. Nie powinno być wolnej przestrzeni pomiędzy krążkiem a szpulką.

W akcesoriach do maszyny dołączone są także dwa dodatkowe krążki, jeden mały i jeden duży. Mały krążek służy małych szpulek. Dodatkowy duży krążek jest używany podczas nawijania nici na szpulce bębna z drugiej szpulki lub przy korzystaniu z drugiej szpulki przy szyciu podwójną igłą.

### Pozycja pionowa

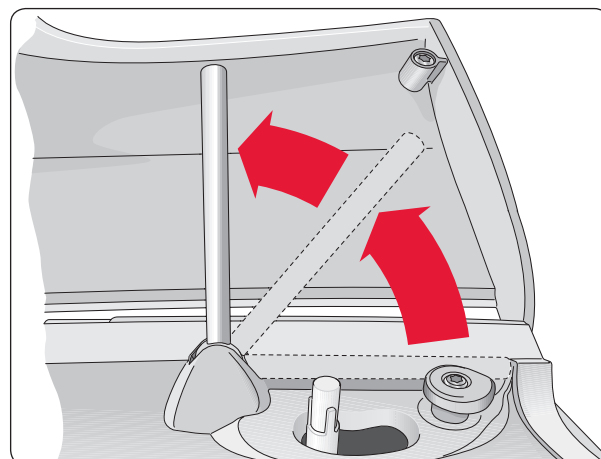
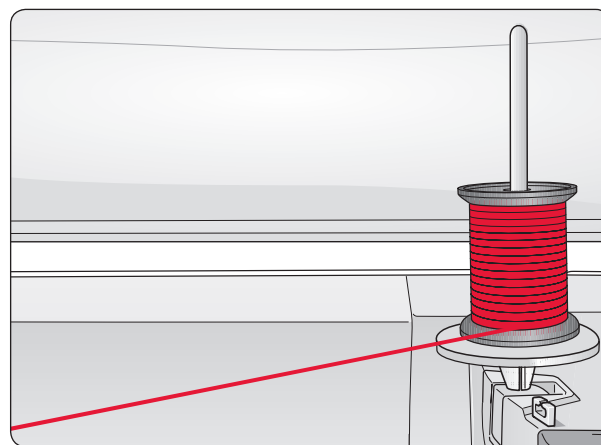
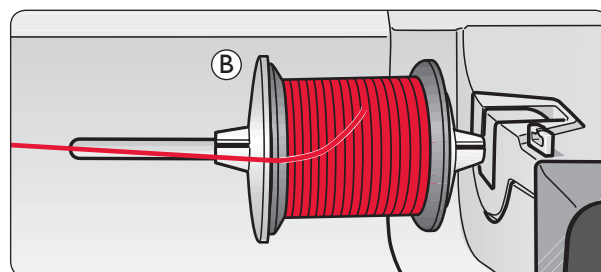
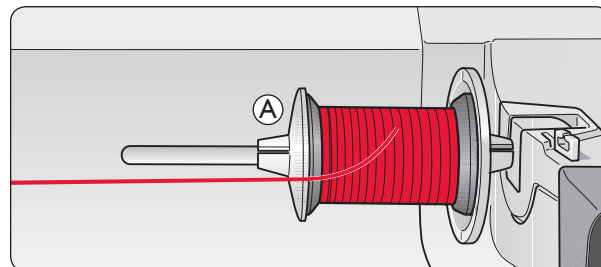
Unieś trzpień szpulki całkowicie do pionu (w prawą stronę). Zablokuj go w tej pozycji dociskając nieco w dół. Wsuń duży krążek na szpulce. Dla szpulek mniejszych niż średni krążek oraz w przypadku nici specjalnych, umieść podkładkę filcową pod szpulką by zapobiec zbyt szybkiemu odwijaniu się nici. Dla większych szpulek podkładka nie jest potrzebna.

*Uwaga: Nie umieszczaj krążka na górze trzpienia na szpulce, gdyż może to uniemożliwić jej obracanie się.*

### Dodatkowy trzpień na szpulki

Dodatkowy trzpień jest używany podczas nawijania nici na szpulce lub przy korzystaniu z drugiej szpulki przy szyciu z podwójną igłą.

Unieś dodatkowy trzpień do góry i do lewej. Wsuń duży krążek na szpulce. Dla szpulek mniejszych niż średni krążek, umieść podkładkę filcową pod szpulką by zapobiec zbyt szybkiemu odwijaniu się nici. Dla większych szpulek podkładka nie jest potrzebna.





## Zakładanie górnej nici



Upewnij się, stopka jest podniesiona, a igła znajduje się w górnej pozycji.



Przełącz włącznik do pozycji O.

1. Umieść szpulkę na trzpieniu i załóż krążek zgodnie z wcześniejszym opisem na stronie 11.
2. **Trzpień szpulki w położeniu poziomym:**  
Przeciagnij koniec nici nad i za prowadnicą nici przed naprężaczem (A) i pod prowadnicą nici (B).  
Trzpień szpulki w położeniu pionowym:  
Zamiast przeciągać nić przez prowadnicę nici przed naprężaczem (A), poprowadź ją od razu pod prowadnicą nici (B).
3. Przeciagnij nić do dołu pomiędzy dyskami naprężacza nici (C).
4. Kontynuuj przeciąganie nici w kierunku wskazanym strzałkami. Przeciagnij nić z prawej przez otwór dźwigni podnoszenia (D).
5. Przeciagnij nić w dół i za ostatnią prowadnicą tuż nad igłą (E).



## Nawlekacz igły

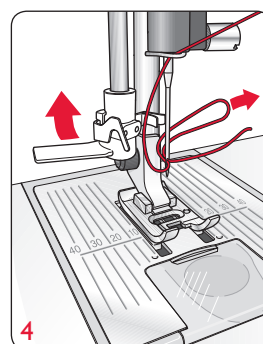
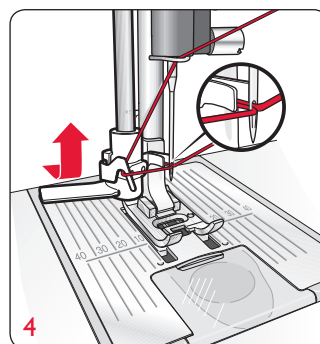
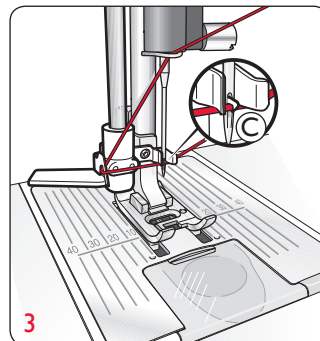
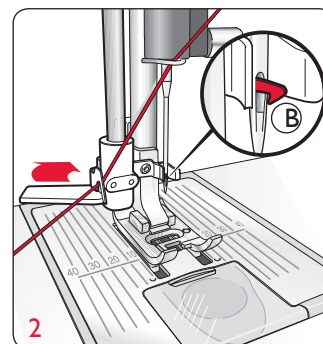
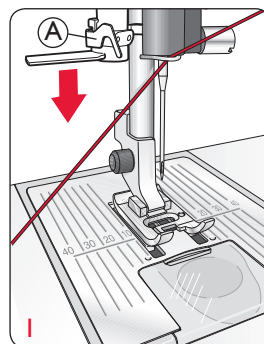


Igła musi znajdować się w górnej pozycji by było możliwe skorzystanie z wbudowanego nawlekacza igły. Zalecamy także opuszczenie stopki.

1. Za pomocą uchwytu pociągnij nawlekacz igły do końca w dół, łapiąc nić pod prowadnicą (A).
2. Odsuń nawlekacz tak, aby przesunął się do przodu, aż metalowy kolnierz otoczy igłę. Mały haczyk przesunie się przez oczko igły (B).
3. Umieść nić pod kolnierzem z przodu igły, aby została złapana przez haczyk (C).
4. Pozwól na powrót nawlekacza igły. Haczyk przeciągnie nić przez ucho igły i tworzy pętelkę z drugiej strony. Pociągnij pętelkę nici z tyłu igły.
5. Umieść nić pod stopką.

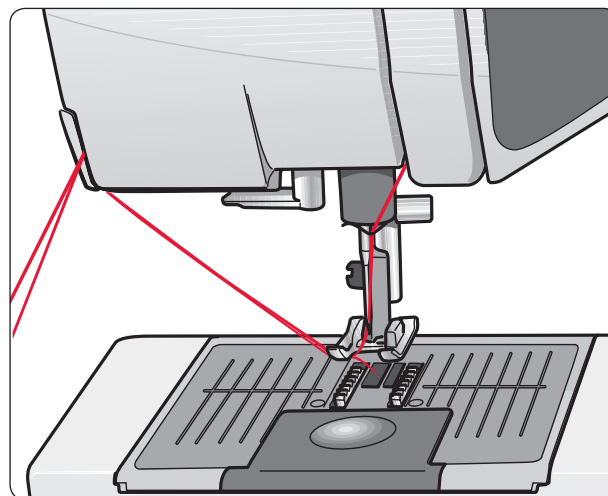
*Uwaga: Nawlekacz igły przystosowany jest do używania z igłami rozmiaru 70-120. Nie można korzystać z nawlekacza w przypadku igieł rozmiaru 60 lub mniejszych, igły ze skrzydełkami, igły podwójnej, potrójnej, lub gdy podłączona jest stopka z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku. Niektóre inne opcjonalne akcesoria także wymagają ręcznego nawlekania igły.*

*Podczas ręcznego nawlekania igły nić należy przeciągnąć przez igłę od przodu do tyłu. Biały obszar uchwytu stopki ułatwia nawlekanie nici. Osłona bębna może być użyta jako lupa.*



## Obcinanie nici

Po zakończeniu szycia można odciąć nici przez uniesienie stopki i pociągnięcie nici po lewej stronie maszyny od tyłu do przodu do obcinacza nici.



## Zakładanie nici przy podwójnej igle



Przełącz włącznik do pozycji OFF.

1. Załóż podwójną igłę.
2. Użyj dodatkowego trzpienia lub nawini szpulkę za pomocą nici, której chcesz użyć jako drugiej nici górnej.
3. Unieś trzpień szpulki całkowicie do pionu (w prawą stronę). Zablokuj go w tej pozycji dociskając nieco w dół. Wsuń duży krążek na szpulkę. Dla szpułek mniejszych niż średni krążek, umieść podkładkę filcową pod szpulką.
4. Umieść pierwszą szpulkę z nicią na trzpieniu. Szpulka powinna rozwijać nić obracając się w stronę zgodną z ruchem wskazówek zegara.
5. **LEWA IGŁA:** Załóż nić zgodnie z opisem na stronie 16. Upewnij się, że nić jest przeciągnięta pomiędzy dyskami naprężacza po lewej stronie (A). Nawlecz nić ręcznie na lewą igłę.
6. Wyciągnij dodatkowy trzpień na szpulkę i załóż na niego duży krążek na szpulkę. Dla szpułek mniejszych niż średni krążek, umieść podkładkę filcową pod szpulką.
7. Umieść drugą szpulkę z nicią na trzpieniu. Druga szpulka powinna rozwijać nić obracając się w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara.
8. **PRAWA IGŁA:** Przeciągnij nić jak poprzednio, ale tym razem nić powinna iść pomiędzy dyskami naprężacza po prawej (A) i na zewnątrz ostatniej prowadnicy nici (B). Nawlecz nić ręcznie na prawą igłę.

*Uwaga: Używaj tylko symetrycznych igieł podwójnych (C). Nie używaj tego rodzaju igieł podwójnych (D) gdyż mogą one uszkodzić maszynę.*

*Uwaga: Specjalne nici (np. metalowe) zwiększają naprężenie z powodu ich grubości i nieregularnej powierzchni. Można zmniejszyć ryzyko ich zerwania przez zmniejszenie naprężenia.*

## Nawijanie szpulki bębena po założeniu nici



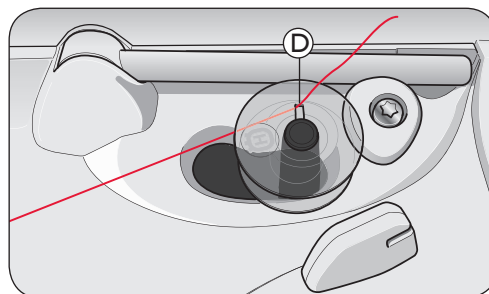
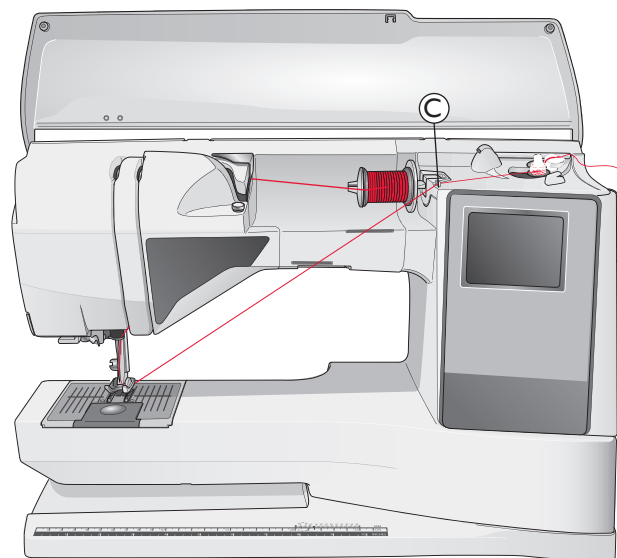
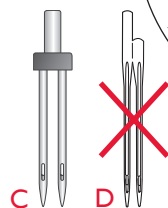
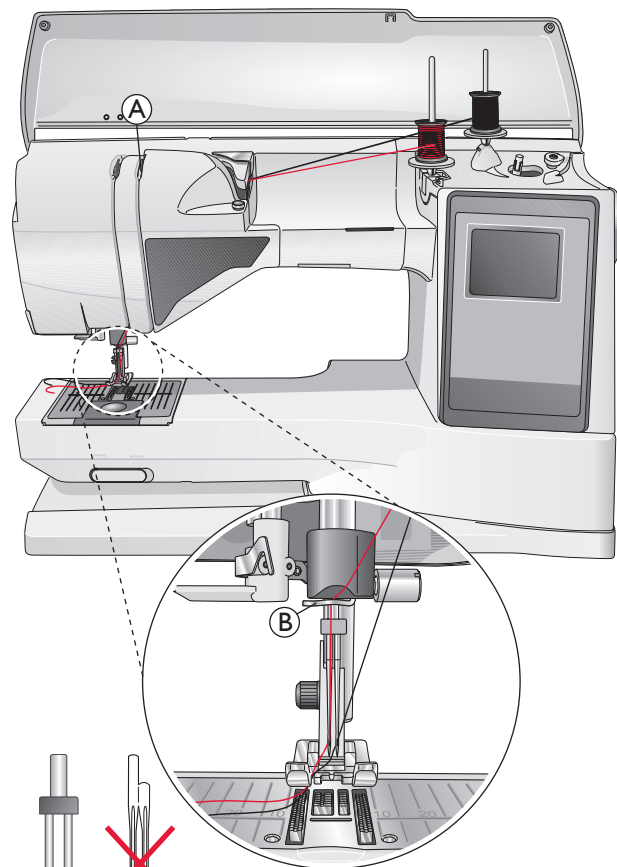
Upewnij się, że pedał nie jest naciśnięty i igła jest podniesiona.

*Uwaga: Nie korzystaj z plastikowej stopki podczas napełniania szpulki.*

1. Umieść pustą szpulkę bębena na trzpieniu na górze maszyny. Szpulka pasuje wyłącznie w jedną stronę, z logo do góry. Używaj wyłącznie oryginalnych szpułek bębena HUSQVARNA VIKING®.
2. Pociągnij nić od igły pod stopką, w prawo przez prowadnik nici (C).
3. Poprowadź nić przez otwór w szpulce bębena (D) z wewnątrz na zewnątrz.

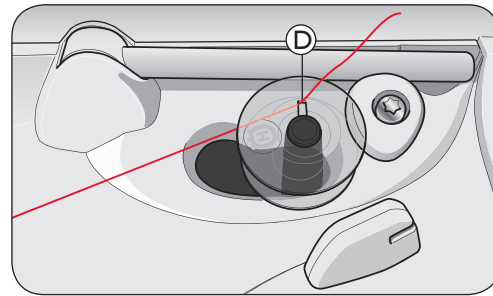
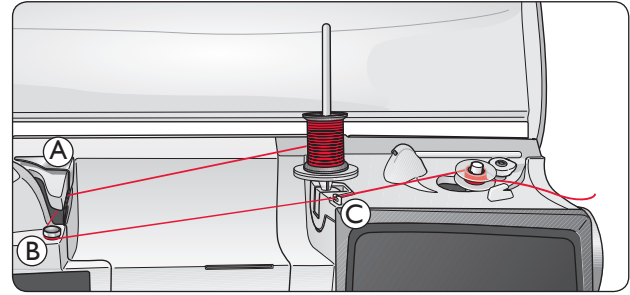
*Uwaga: Podczas korzystania z wcześniejszej wersji szpułek HUSQVARNA VIKING® bez otworu, nawini kilka obrotów nici na szpulkę przed rozpoczęciem.*

4. Dociśnij dźwignię nawijania szpulki w prawo, aby rozpocząć nawijanie. Na ekranie pojawi się komunikat. Naciśnij rozrusznik, aby rozpocząć nawijanie. Przytrzymaj mocno koniec nici podczas rozpoczynania nawijania. Gdy nić zacznie się nawijać, odetnij nadmiar nici. Po zakończeniu nawijania szpulki bębena, nawijanie zatrzyma się automatycznie. Przesuń dźwignię nawijania szpulki w lewo, zdejmij szpulkę i odetnij nić obcinaczem.



## Nawijanie szpulki bębena za pomocą pionowego trzpienia

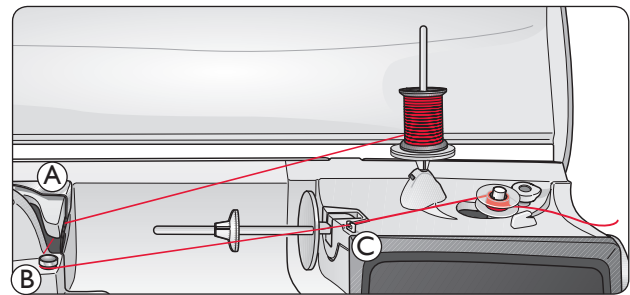
1. Umieść pustą szpulkę bębena na trzpieniu na górze maszyny. Szpulka pasuje wyłącznie w jedną stronę, z logo do góry. Używaj wyłącznie oryginalnych szpułek bębena HUSQVARNA VIKING®.
2. Umieść duży uchwyt szpulki i podkładkę filcową pod szpulką na głównym trzpieniu ustawionym w pozycji pionowej.
3. Przeciągnij nić ponad i za prowadnicą nici przed naprężaczem (A) i w dół dookoła dysku naprężacza (B), a następnie przez prowadnik nici (C), jak na rysunku.
4. Poprowadź nić przez otwór w szpulce bębena (D) z wewnątrz na zewnątrz.
5. Dociśnij dźwignię nawijania szpulki w prawo, aby rozpocząć nawijanie. Na ekranie pojawi się komunikat. Naciśnij rozrusznik, aby rozpocząć nawijanie. Przytrzymaj mocno koniec nici podczas rozpoczynania nawijania. Gdy nić zacznie się nawijać, odetnij nadmiar nici. Po zakończeniu nawijania szpulki bębena, nawijanie zatrzyma się automatycznie. Przesuń dźwignię nawijania szpulki w lewo, zdejmij szpulkę i odetnij nić obcinaczem.



*Uwaga: Podczas korzystania z wcześniejszej wersji szpułek HUSQVARNA VIKING® bez otworu, nawiń kilka obrotów nici na szpulce przed rozpoczęciem.*

## Nawijanie szpulki bębena za pomocą trzpienia dodatkowego

1. Umieść pustą szpulkę bębena na trzpieniu na górze maszyny. Szpulka pasuje wyłącznie w jedną stronę, z logo do góry. Używaj wyłącznie oryginalnych szpułek bębena HUSQVARNA VIKING®.
2. Rozłóż dodatkowy trzpień na szpulki. Wsuń duży uchwyt szpulki i umieść podkładkę filcową pod szpulką.
3. Przeciągnij nić ponad i za prowadnicą nici przed naprężaczem (A) i w dół dookoła dysku naprężacza (B), a następnie przez prowadnik nici (C), jak na rysunku.
4. Poprowadź nić przez otwór w szpulce bębena (D) z wewnątrz na zewnątrz.
5. Dociśnij dźwignię nawijania szpulki w prawo, aby rozpocząć nawijanie. Na ekranie pojawi się komunikat. Naciśnij rozrusznik, aby rozpocząć nawijanie. Przytrzymaj mocno koniec nici podczas rozpoczynania nawijania. Gdy nić zacznie się nawijać, odetnij nadmiar nici. Po zakończeniu nawijania szpulki bębena, nawijanie zatrzyma się automatycznie. Przesuń dźwignię nawijania szpulki w lewo, zdejmij szpulkę i odetnij nić obcinaczem.



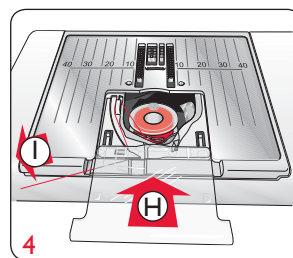
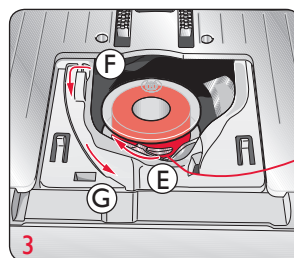
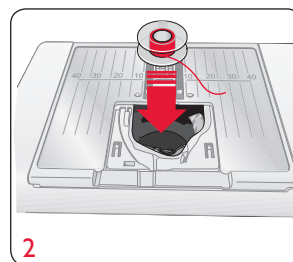
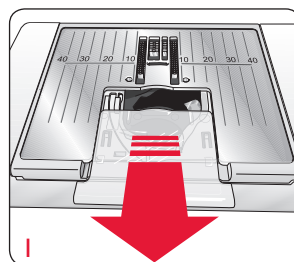
*Uwaga: W zależności od rodzaju nici, owiń nić raz albo dwa razy dookoła dysku naprężacza nici bębena (B), aby mocniej ją naprężyć.*

## Wkładanie szpulki



Przełącz włącznik do pozycji O.

1. Zdejmij pokrywę szpulki bębna pociągając ją do siebie.
2. Umieść szpulkę w obudowie bębna. Da się ją włożyć tylko w jedną stronę, z logo do góry. Nić odwija się z lewej strony szpulki. Przy pociągnięciu nitki szpulka będzie obracała się w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara.
3. Przytrzymaj szpulkę palcem, aby nie obracała się podczas mocnego wyciągania nici w prawo i dalej w lewo do sprężyny dociskowej (E), dopóki nie zatrzaśnie się.
4. Przeciągnij nić dalej dookoła (F) i w prawo do obcinacza (G). Załóż pokrywkę bębna (H). Pociągnij nić w lewo, aby ją odciąć (I).



## Napężenie nici

Maszyna automatycznie ustawia najlepsze napężenie nici dla wybranego ściegu i materiału. Przejdź do menu SET w celu ustawienia napężenia dla specjalnych nici, technik i materiałów.

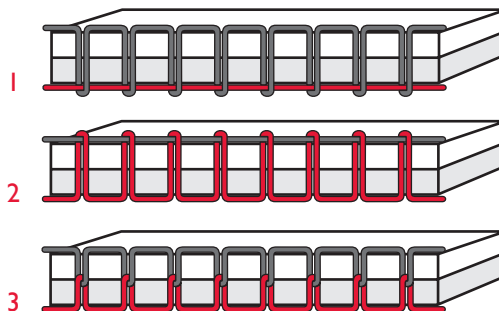
Wykonaj kilka prób na resztkach materiału, na którym zamierzasz szyc, aby ustawić naciąg nici.

SET Menu	
Thread tension	4.6
P- foot pressure	6.0
Sensor Foot Auto	<input checked="" type="checkbox"/>
FIX Auto	<input checked="" type="checkbox"/>
CUT Auto	<input checked="" type="checkbox"/>
Twin needle	4.0 mm <input type="checkbox"/>
Stitch Width Safety	<input type="checkbox"/>

## Prawidłowe i nieprawidłowe napężenie nici

Aby zrozumieć sposób ustawienia napężenia, spróbuj wykonać kilka ściegów próbnych przy różnych ustawieniach.

1. Zaczynaj przy zbyt małym naciągu - ustaw najniższą wartość. Dolna nić będzie prosta, a górna będzie przeciągana na spód materiału.
2. Jeśli napężenie nici górnej jest zbyt duże, nić bębna jest widoczna na wierzchu materiału. Dodatkowo szwy mogą się marszczyć, a górna nić może się zrywać.
3. Ustawienie jest prawidłowe, gdy nici krzyżują się w środku grubości warstw materiału lub, w przypadku ściegów ozdobnych, na spodzie materiału.



## System EXCLUSIVE SENSOR™ (ESS)

### Nacisk stopki z czujnikiem

Dzięki funkcji Sensor Foot Pressure, stopka wykrywa grubość materiału, haftu w celu zapewnienia gładkiego i jednolitego szycia oraz prawidłowego prowadzenia tkaniny.

Jeżeli chcesz zobaczyć aktualne ustawienie nacisku stopki dla danego materiału i ręcznie zmienić nacisk stopki przejdź do menu SET.

SET Menu	
Thread tension	4.6
P- foot pressure	4.0
Sensor Foot Auto	<input checked="" type="checkbox"/>
FIX Auto	<input checked="" type="checkbox"/>
CUT Auto	<input checked="" type="checkbox"/>
Twin needle	4.0 mm <input type="checkbox"/>
Stitch Width Safety	<input type="checkbox"/>

### Podnoszenie stopki z czujnikiem



Stopkę w maszynie można podnosić i opuszczać 4-stopniowo za pomocą przycisków unoszenia i opuszczania stopki z czujnikiem (patrz następna strona)

Podczas szycia stopka jest opuszczona automatycznie po rozpoczęciu szycia. Zatrzymanie szycia z igłą w dolnym położeniu umożliwia automatyczne wykrycie grubości materiału przez stopkę, co następnie powoduje uniesienie stopki do poziomu, który umożliwia przesuwanie się nad materiałem przy obracaniu. Opcję tę można wyłączyć w menu SET.

SET Menu	
Thread tension	4.6
P- foot pressure	4.0
Sensor Foot Auto	<input checked="" type="checkbox"/>
FIX Auto	<input checked="" type="checkbox"/>
CUT Auto	<input checked="" type="checkbox"/>
Twin needle	4.0 mm <input type="checkbox"/>
Stitch Width Safety	<input type="checkbox"/>

## Rozpoczęcie szycia

Przyciski na dole panelu dotykowego związane są z funkcją Exclusive SEWING ADVISOR® i pomagają w dobraniu najlepszego ściegu i ustawień.

Naciśnij przycisk odpowiadający ciężarowi i rodzajowi używanego materiału, następnie wybierz technikę szycia lub wybierz konkretny ścieg w menu (patrz strona 38).

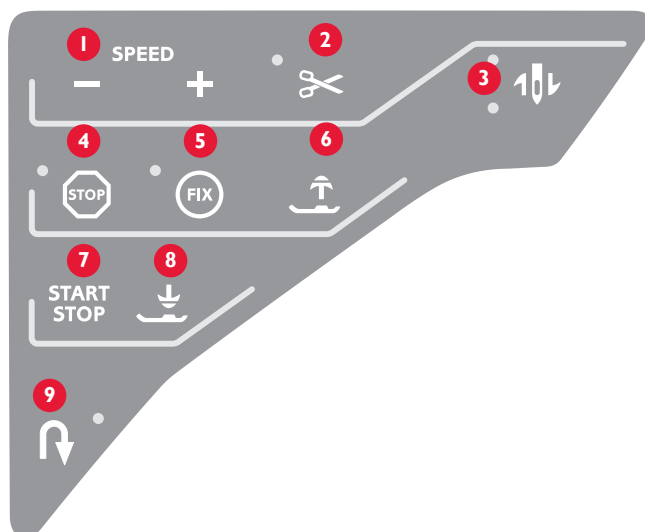
Przeciagnij górną i dolną nić pod stopką i do tyłu. Najlepsze efekty można uzyskać zaczynając na krawędzi materiału i przytrzymując nici palcem w momencie rozpoczynania szycia.

Umieść materiał pod stopką.

Naciśnij rozrusznik, aby zacząć szyc. Stopka opuści się automatycznie.

Prowadź ostrożnie materiał rękami zgodnie z potrzebami maszyny.

## Przyciski funkcji



# 2

### 1. Przyciski prędkości

Wszystkie ściegi w maszynie mają ustawione fabrycznie, zalecane prędkości szycia. Naciskaj przycisk SPEED+ lub SPEED-, aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość szycia. Maszyna ma pięć prędkości szycia. Prędkość jest wyświetlana na ekranie. Nie można ustawić większej prędkości, niż maksymalna dozwolona dla danego ściegu.

### 2. Obcinacz nici

Naciskaj przycisk obcinacza nici, aby maszyna zawiązała i odcięła górną i dolną nić, uniosła stopkę i igłę oraz aktywowała funkcję FIX do następnego uruchomienia. W celu ucięcia nici pod koniec ściegu lub programu ściegu, użyj opcji obcinacza nici podczas szycia. Dioda obok przycisku zacznie migać, wskazując żądanie cięcia. Gdy ścieg lub program ściegu zostanie zakończony, nić górna i dolna zostaną odcięte.

Funkcja selektywnego obcinacza nici może być programowana (patrz strona 29).

*Uwaga: Maszyna automatycznie odcina nici po szyciu otworu na guzik lub okrągłej dziurki. Automatyczny obcinacz nici może być anulowany w menu SET, patrz strona 32.*

### 3. Zatrzymanie i podniesienie/opuszczenie igły

Naciskaj ten przycisk, aby podnieść lub opuścić igłę. Ustawienie pozycji zatrzymania igły jest także zmieniane.

Górna dioda obok przycisku świeci, gdy aktywna jest opcja uniesienia igły, a dolna dioda świeci, gdy aktywna jest opcja opuszczenia igły.

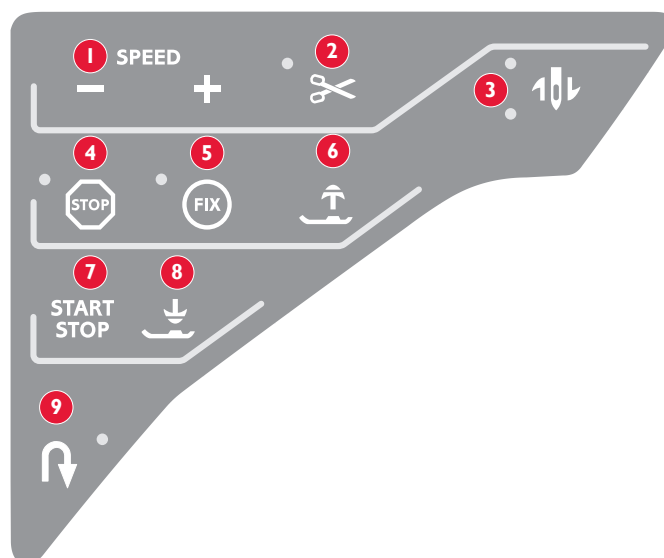
Możesz także dotknąć rozrusznika, aby podnieść lub opuścić igłę. Jeżeli igła i stopka są jednocześnie uniesione, tylko stopka zostanie opuszczona po pierwszym naciśnięciu rozrusznika. Ponowne dotknięcie spowoduje także opuszczenie igły.

### 4. Przycisk Stop

Przycisk STOP służy do zakończenia ściegu lub wyszycia tylko jednego elementu ściegu. Maszyna zabezpieczy nić i zatrzyma się automatycznie, gdy jeden ścieg lub program ściegu zostanie zakończony. Po aktywacji STOP zapali się dioda obok przycisku. Funkcja STOP jest anulowana po wykorzystaniu tej funkcji. Ponowne naciśnięcie przycisku aktywuje ją ponownie.

STOP służy także do powtórzenia ściegu do cerowania i fastrygowania o tym samym rozmiarze.

*Wskazówka: Jeżeli chcesz wielokrotnie wykorzystać funkcję STOP w elemencie ściegu, można zapisać program ściegu z funkcją STOP na końcu programu (patrz programowanie, strona 29).*



## 5. Przycisk Fix

Za pomocą przycisku FIX można zabezpieczyć ścieg na końcu lub na początku. Po aktywacji funkcji FIX zapali się dioda obok przycisku. Dotknij świecącego przycisku, aby wyłączyć funkcję FIX.

Funkcja FIX jest aktywowana automatycznie po wybraniu ściegu lub użyta została opcja STOP, obcinacza nici lub ponownego rozpoczęcia ściegu. Można wyłączyć automatyczną funkcję FIX w menu SET, patrz strona 32.

## 6. Podnoszenie stopki z czujnikiem/ dodatkowa przestrzeń

Ten przycisk podnosi stopkę. Kolejne naciśnięcie tego przycisku powoduje dodatkowe uniesienie stopki, co ułatwia zakładanie i zdejmowanie ciężkich lub pluszowych materiałów i podkładek pod stopką.

## 7. Przycisk Start/Stop

Naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć lub zatrzymać maszynę bez użycia rozrusznika. Naciśnij ten przycisk raz, aby rozpocząć, oraz ponownie, aby zatrzymać pracę maszyny.

## 8. Opuszczanie stopki z czujnikiem/pozycja obrócona

Dotknij przycisku Opuszczania i obracania stopki z czujnikiem, a stopka zostanie całkowicie opuszczona, a maszyna będzie mocno przytrzymywała materiał. Dotknij ponownie przycisku opuszczania stopki z czujnikiem aby unieść stopkę do poziomu obracania lub pływania nad materiałem, co ułatwia ustawienie materiału.

Podczas szycia stopka jest opuszczana automatycznie po rozpoczęciu szycia. Możesz także dotknąć rozrusznika, aby opuścić stopkę.

Gdy przerwiesz szycie z igłą w dolnej pozycji, stopka automatycznie podnosi się do poziomu obracania. Funkcję tę można wyłączyć w menu SET, patrz strona 32.

## 9. Przycisk Wstecz

Jeśli przycisk wstecz zostanie naciśnięty w trakcie szycia, maszyna będzie szyc wstecz do zwolnienia przycisku. Następnie maszyna zacznie znowu szyc do przodu. Po aktywacji funkcji zapali się dioda na przycisku.

Aby na stałe zmienić kierunek szycia, naciśnij przycisk Reverse jeden raz przed rozpoczęciem szycia. Maszyna będzie szyla wstecz do ponownego naciśnięcia przycisku.

Funkcja ta jest także używana do obszywania dziurek, fastrygowania, cerowania i ściegów zwężanych\* by przechodzić pomiędzy fragmentami ściegu.

## Przyciski na panelu dotykowym

### 10. Widok alternatywny

Po wybraniu ściegu satynowego, ustawienia długości i szerokości pojawią się na wyświetlaczu. Po naciśnięciu przycisku widoku alternatywnego, na wyświetlaczu pojawi się położenie ściegu zamiast szerokości ściegu oraz gęstość zamiast długości.

### 11. Długość/gęstość ściegu

Po wybraniu rodzaju ściegu maszyna dobiera najlepszą jego długość. Długość ściegu jest widoczna na wyświetlaczu. Szerokość ściegu można zmienić za pomocą przycisków + lub –.

Jeżeli wybrana została dziurka, na wyświetlaczu pojawi się ustawienie gęstości zamiast długości ściegu. Można teraz zmienić ustawienie gęstości za pomocą przycisków + i –.

Po naciśnięciu przycisku widoku alternatywnego, na wyświetlaczu pojawi się ustawienie gęstości dla ściegów satynowych. Przyciski + i – umożliwiają zmianę ustawienia.

### 12. Szerokość ściegu/pozycja igły

Szerokość ściegu ustawia się w ten sam sposób jak długość. Wstępnie ustawiona szerokość jest widoczna na wyświetlaczu. Szerokość może być ustawiana od 0 do 6 mm. Niektóre ściegi mają ograniczoną długość.

Po wybraniu prostego ściegu przyciski + i – umożliwiają przesunięcie igły w lewo i prawo na jedną z 29 pozycji.

### Pozycjonowanie ściegu

Funkcja pozycjonowania ściegu umożliwia zmianę położenia igły dla wszystkich ściegów. Po naciśnięciu przycisku widoku alternatywnego, na wyświetlaczu pojawi się położenie igły zamiast długości ściegu. Można teraz zmienić położenie igły za pomocą przycisków + i –. Położenie igły można zmienić tylko w granicach maksymalnej szerokości ściegu. Zmiana pozycji igły ogranicza także regulację szerokości ściegu.

### 13. Czyszczenie

Naciśnij ten przycisk, aby usunąć pojedyncze przeszycie lub cały ścieg z programu. Umożliwia on również usunięcie zapisanych ściegów i programów w menu Moje ściegi. Przycisk ten aktywuje także zwięzanie dla ściegów dekoracyjnych z możliwością zwięzania.

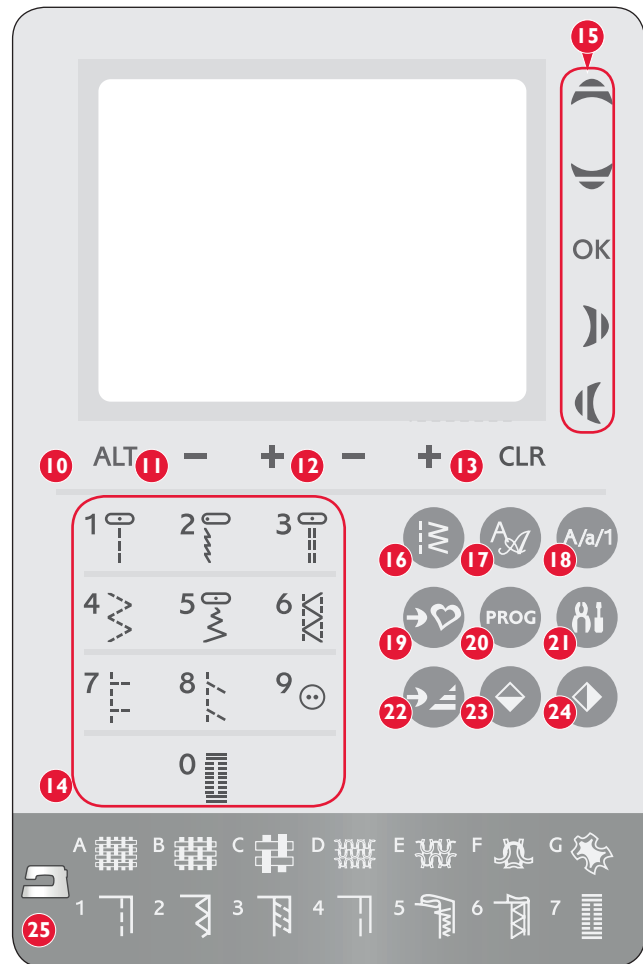
### 14. Przyciski wyboru ściegu

Jeżeli naciśniesz jeden z przycisków od 0 do 9, wybierzesz od razu ścieg pokazany na tym przycisku.

Naciskając szybko po sobie dwie cyfry, można wybrać ściegi od numeru 10 z wybranego menu. Jeżeli ścieg o wybranym numerze nie istnieje w wybranym menu, pojawi się dźwięk ostrzegawczy i wybrany będzie ścieg odpowiadający pierwszej wprowadzonej cyfrze.

### 15. Przyciski strzałek nawigacyjnych

Opcje wybiera się za pomocą przycisków ze strzałkami, a zatwierdza za pomocą przycisku OK. Za pomocą przycisków strzałek w lewo/w prawo można wybierać ściegi po kolei wg numerów w ramach wybranego menu. Przyciski strzałek służą także podczas programowania do wybierania ściegu w programie oraz wstawiania znaków. Przyciski strzałek w górę i w dół umożliwiają ustawianie rozmiaru dziurki oraz liczby przeszyci podczas przyszywania guzika.





## 16. Menu ściegu

Przycisk ten umożliwia wybór dowolnego z menu ściegu widocznego na wyświetlaczu.

## 17. Menu czcionki

Przycisk ten otwiera menu czcionek na wyświetlaczu, co umożliwia wybór czcionki.

## 18. Przycisk Shift wyboru wielkich, małych liter i cyfr

Przycisk umożliwia wybranie wielkich i małych liter lub cyfr podczas programowania napisów.

## 19. Zapisz w Moich ściegach

Ten przycisk otwiera menu umożliwiające zapis ściegów i programów. Ponowne naciśnięcie zamyka tryb Moje ściegi.

## 20. Tryb programowania

Naciśnij ten przycisk, aby otworzyć tryb programowania. Ponowne naciśnięcie zamyka tryb programowania.

## 21. Menu SET

Naciśnij ten przycisk, aby otworzyć menu ustawień maszyny. Zmian i wyborów dokonuje się za pomocą przycisków strzałek (15). Ponowne naciśnięcie zamyka menu SET.

## 22. Ponowne rozpoczęcie ściegu

Gdy zatrzymasz szycie w połowie ściegu, dotknij Ponowne rozpoczęcie ściegu, aby rozpocząć szycie na początku śniegu ponownie, bez konieczności ponownego dostosowywania ustawień.

## 23. Lustrzane odbicie całości

Naciśnij ten przycisk, aby odwrócić wybrany ścieg w całości.

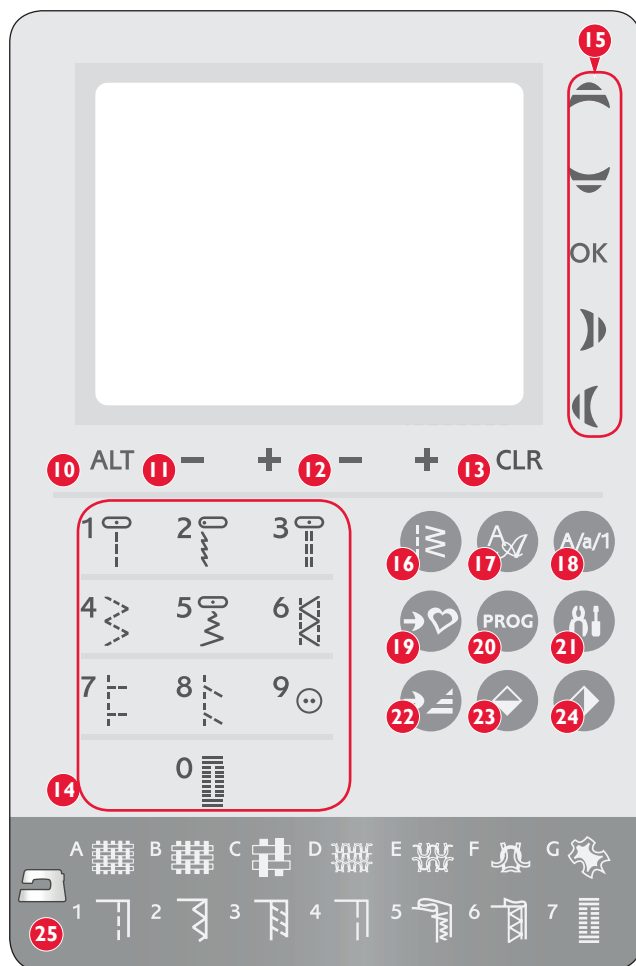
Jeżeli przycisk zostanie naciśnięty w trybie wyszywania programów ściegowych, cały program zostanie odwrócony. Zmiana jest widoczna na wyświetlaczu.

## 24. Odbicie lustrzane

Naciśnij ten przycisk, aby odwrócić symetrycznie wybrany ścieg. Jeżeli przycisk został naciśnięty, gdy wybrany jest ścieg prosty z wybranym lewym położeniem igły, jej położenie jest przestawiane na prawo. Jeżeli przycisk zostanie naciśnięty w trybie wyszywania programów ściegowych, cały program zostanie odwrócony. Zmiana jest widoczna na wyświetlaczu.

## 25. Exclusive SEWING ADVISOR™

Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR™ ustawia najlepszy dla danego materiału i techniki szycia ścieg, jego długość i szerokość, szybkość szycia, naciąg nici oraz nacisk stopki z czujnikiem. Ścieg jest wyświetlany na ekranie z zalecaną stopką i igłą. Naciśnij przycisk odpowiadający używanemu materiałowi, następnie wybierz technikę szycia.



## Tryb szycia

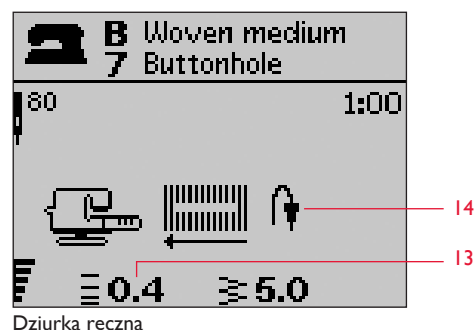
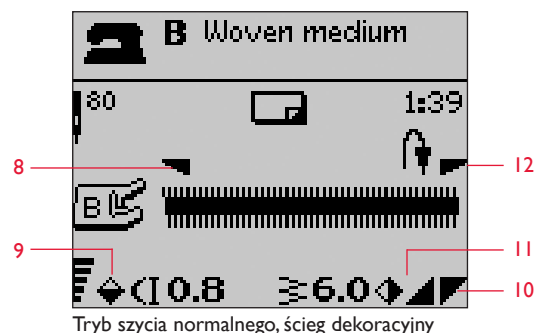
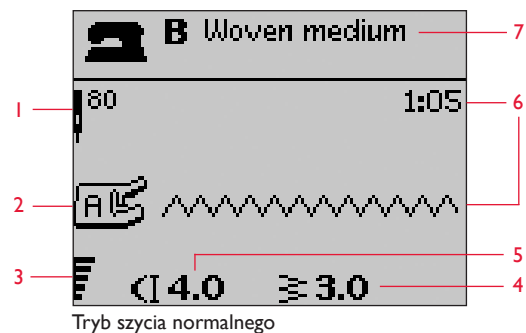
Tryb szycia jest wyświetlany jako pierwszy po włączeniu maszyny bez założonego modułu do haftowania. Widoczne są na nim wszystkie podstawowe informacje niezbędne do rozpoczęcia szycia. Tutaj także zmienia się ustawienia ściegu. Domyślnie wybrany jest ścieg prosty.

1. Zalecana igła dla wybranego materiału.
2. Zalecana stopka dla wybranego ściegu.
3. Szybkość szycia jest wskazywana przez 5 poziomów na wyświetlaczu. Szybkość szycia zmienia się przyciskami SPEED- i SPEED+.

4. Szerokość ściegu. Szerokość ściegu można zmieniać za pomocą przycisków zmiany szerokości ściegu + i -.

*Uwaga: Po naciśnięciu przycisku widoku alternatywnego wyświetlana jest pozycja igły zamiast szerokości ściegu. Położenie igły można wtedy zmieniać za pomocą przycisków zmiany szerokości ściegu + i -.*

5. Długość ściegu. Długość ściegu można zmieniać za pomocą przycisków zmiany długości ściegu + i -.
6. Wybrany ścieg widoczny jako ilustracja i określony liczbą.
7. Materiał i technika szycia wybrane za pomocą funkcji Exclusive SEWING ADVISOR®.
8. Informuje o aktywacji początku zwężania oraz rodzaju kąta.
9. Informuje o włączeniu funkcji lustrzanego odbicia całości.
10. Informuje, że ścieg można zwęzić po wybraniu dekoracyjnego ściegu zwężanego. Przycisk CLR wyświetla widok opcji zwężania.
11. Informuje o włączeniu funkcji lustrzanego odbicia.
12. Informuje o aktywacji końca zwężania oraz rodzaju kąta.
13. Zamiast długości ściegu wyświetlana jest jego gęstość podczas szycia dziurki, fastrygi lub ściegu cerującego oraz w widoku alternatywnym dla ściegu satynowego. Gęstość ściegu można zmieniać za pomocą przycisków zmiany długości ściegu + i -.
14. Podczas wyszywania ręcznej dziurki, cerowania lub ściegu zwężanego, ikona zmiany kierunku pojawia się informując o konieczności naciśnięcia przycisku zmiany kierunku po uzyskaniu wybranej długości krawędzi dziurki, ściegu cerującego lub zwężanego.
15. Informacja o wielkości dziurki podczas korzystania ze stopki z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku. Ustaw wielkość guzika za pomocą przycisków strzałek w górę i w dół.
16. Ikona opuszczania ząbków transportera pojawia się po aktywacji trybu swobodnego lub przyszywania guzików.
17. Zalecenie użycia narzędzia wielofunkcyjnego/podkładki do przyszywania zgrubień podczas szycia guzika. Ustaw wąski koniec narzędzia wielofunkcyjnego/podkładki do przyszywania zgrubień pod guzikiem podczas szycia na lekkich materiałach. Grubego końca używaj przy cięższych materiałach.
18. Ustaw liczbę ściegów do przyszycia guzika za pomocą przycisków strzałek w górę i w dół.
19. Zalecenie skorzystania z usztywniacza pod materiałem.





## Wybieranie ściegu

Naciśnij przycisk Stitch Menu, aby wyświetlić menu. Za pomocą przycisków strzałek wybierz menu:

1. Ściegi użytkowe
2. Ściegi do pikowania
3. Ściegi dekoracyjne
4. Ściegi dekoracyjne
- U. Ściegi własne

Nazwa i numer wybranego ściegu wyświetli się na dole wyświetlacza. Ściegi są opisane wewnątrz pokrywy maszyny z numerami w menu po lewej stronie i numerami ściegu w menu w środku.

Po wybraniu menu, naciśnij numer ściegu, który chcesz wybrać za pomocą przycisków wyboru ściegu lub naciśnij OK, aby wybrać pierwszy ścieg z wybranego menu (ścieg numer 10). Naciśnij ponownie przycisk menu ściegów, aby zamknąć menu bez dokonywania wyboru.

Ściegi 0-9 są takie same we wszystkich menu ściegów. Jeżeli naciśniesz raz którykolwiek z przycisków wyboru ściegu, wybierzesz od razu ścieg pokazany na tym przycisku, niezależnie od wybranego menu ściegów.

Naciskając szybko po sobie dwie cyfry, można wybrać ściegi o numerach dwucyfrowych z wybranego menu. Jeżeli ścieg o wybranym numerze nie istnieje w wybranym menu, pojawi się dźwięk ostrzegawczy i wybrany będzie ścieg odpowiadający pierwszej wprowadzonej cyfrze.

Wybrane menu ściegów, ścieg i numer ściegu będą widoczne na wyświetlaczu w trybie szycia. W celu wybrania innego ściegu z tego samego menu, wystarczy wpisać jego numer lub użyć przycisków strzałek w lewo/w prawo, aby przejść po ściegach po kolei wg numerów. W celu wybrania ściegu w innym menu, konieczna będzie zmiana menu ściegów, a potem wybór właściwego ściegu.

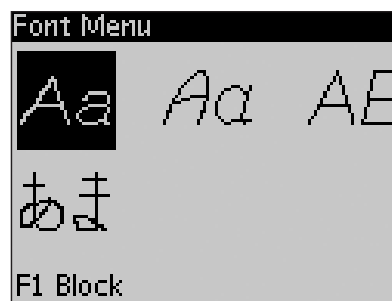
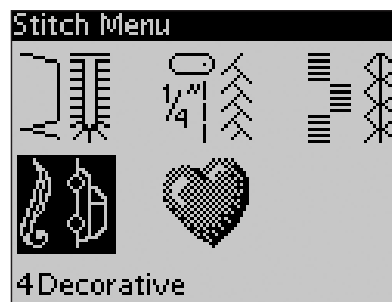


## Wybieranie czcionki

Przycisk menu wyboru czcionki otwiera menu wyboru czcionki. Za pomocą przycisków strzałek wybierz jedną z czcionek:

- F1. Blok
- F2. Linia mazana
- F3. Cyrylica
- F4. Hiragana

Naciśnij przycisk OK. Automatycznie otwiera to tryb programowania liter, patrz strona 28.

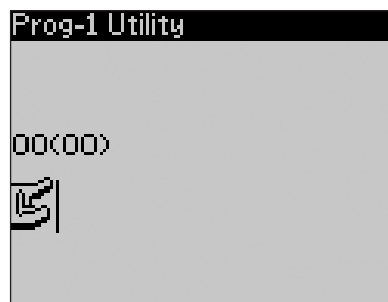


Menu czcionki

## PROG Programowanie

Funkcja programowania maszyny umożliwia tworzenie ściegów z własnymi ustawieniami oraz łączenie ściegów i liter w programy ściegowe. W jednym programie można dodać do 40 ściegów i liter. Zapisz własne ściegi i programy w Moich ściegach, aby móc je przywoływać w dowolnej chwili.

Wszystkie ściegi w maszynie można programować, poza ściegami do dziurek, cerowania, automatycznymi zwiężającymi się, przyszywaniem guzików i fastrygowaniem.



Tryb programowania

### Tworzenie programu ściegu

1. Naciśnij przycisk PROG, aby otworzyć tryb programowania.
2. Wybrane menu ściegu pozostanie zachowane po wejściu do trybu programowania. Aby zmienić menu ściegu, naciśnij przycisk menu ściegu i wybierz inne menu za pomocą przycisków strzałek.
3. Naciśnij numer ściegu, którego chcesz użyć. Ścieg pojawi się w trybie programowania.
4. Naciśnij numer następnego ściegu. Pojawi się on na prawo od ostatniego wpisanego ściegu.

*Unaga: Na wyświetlaczu nad programem ściegu po lewej stronie widoczne są dwie liczby. Pierwsza liczba jest pozycją wybranego ściegu w programie.*

*Drużga liczba w nawiasach to całkowita liczba przeszycj w programie.*

*Liczba nad programem po prawej stronie wyświetlacza to numer bieżącego przeszycia.*



### Dodawanie liter

5. Naciśnij przycisk menu czcionki. Za pomocą przycisków strzałek wybierz czcionkę i naciśnij OK. W trybie programowania pojawi się alfabet wielkich liter.
6. Za pomocą przycisków strzałek wybierz literę i naciśnij OK, aby dodać ją do programu.
7. Przelączenie czcionki na male litery lub cyfry wykonuje się za pomocą przycisku Shift.

### Programowanie liter

Wielkie i male litery są wyszywane ściegiem o szerokości 7 mm. Jeżeli w tekście są litery wychodzące poniżej linii bazowej tekstu (np. j, p, y), wysokość wielkich liter zostanie zmniejszona.

Cały tekst do wyszycia w danym projekcie powinien znajdować się w jednym programie, aby wszystkie litery zostały wyszyte w tym samym rozmiarze.

Na przykład nazwa i adres powinny znajdować się w tym samym programie z funkcją STOP po nazwie.



Husqvarna VIKING

“Husqvarna” i “VIKING” zostały zaprogramowane oddzielnie.

Husqvarna VIKING

“Husqvarna” i “VIKING” znajdują się w tym samym programie.

## Dodawanie ściegów i liter w innych miejscach

Jeżeli chcesz dodać ścieg lub literę w innym miejscu programu, przesuń kursor za pomocą przycisków strzałek. Ścieg lub litera zostanie wstawiona na prawo od kursora.

*Uwaga: Podczas programowania liter, strzałka w dół aktywuje kursor w programie ściegu zamiast w alfabecie.*

## Dodawanie jednego ściegu kilka razy

Jeżeli chcesz dodać jeden ścieg kilka razy pod rząd, wystarczy tylko nacisnąć OK od razu po wstawieniu pierwszej kopii ściegu. Ten sam ścieg zostanie wstawiony przy każdym naciśnięciu przycisku OK.

Można także przesunąć kursor w celu wybrania innego ściegu i nacisnąć OK. Wybrany ścieg lub litera zostanie wstawiona ponownie na prawo od zaznaczonego ściegu.

## Usuwanie ściegów i liter

W celu usunięcia ściegu z programu, wybierz ścieg za pomocą kursora naciskając przyciski strzałek, po czym naciśnij przycisk Czyść (CLR).

W celu skasowania całego programu, przesuń kursor na lewo od pierwszej pozycji programu i naciśnij przycisk Czyść (CLR). Pojawi się okienko z potwierdzeniem usunięcia. Za pomocą przycisków strzałek wybierz Yes (Tak) albo No (Nie) i naciśnij OK.

## Dodawanie poleceń

Do programu można dodawać polecenia FIX, STOP i Selektowny obcinacz nici. Każde polecenie zajmuje jedno pole w programie.

*Uwaga: Jeżeli aktywna jest funkcja automatycznego FIX, nie ma konieczności dodawania polecenia FIX na początku programu.*

## Łączenie dwóch programów ściegowych w jeden

Zapisany poprzednio program można dołączyć do nowego programu w trybie programowania. Naciśnij przycisk menu ściegów, wybierz My Stitches (moje ściegi) i program który chcesz dodać. Naciśnij OK. Program zostanie wstawiony w trybie programowania na prawo od kursora.

## Modyfikacja jednego ściegu lub litery

W celu zmiany ustawień pojedynczego ściegu w programie, musisz go wybrać w trybie programowania. Można zmienić jego szerokość, długość, gęstość oraz pozycję igły i ściegu oraz obrócić ścieg. Ustawienia ściegu są wyświetlane na ekranie. Po naciśnięciu przycisku widoku alternatywnego, na wyświetlaczu pojawiają się różne ustawienia.



Dodawanie poleceń



Modyfikacja jednego ściegu lub litery

## Zmiana całego programu

Zmiany dotyczące całego programu, a nie pojedynczych ściegów, wykonuje się w trybie szycia. Naciśnij przycisk PROG, aby opuścić tryb programowania i wrócić do trybu szycia. W trybie szycia można zmienić długość i szerokość, jak i dokonać odbicia lustrzanego całego programu.

Jest kilka rzeczy, o których należy pamiętać podczas modyfikacji programu ściegowego w trybie szycia:

Modyfikacje programu wykonane w trybie szycia można zapisać w moich ściegach. Jednak modyfikacji tych nie można edytować ponownie w trybie programowania. Zmiany dokonane w trybie szycia są kasowane w przypadku naciśnięcia przycisku PROG i przejścia do trybu programowania. Zmiany te są także usuwane w przypadku załadowania tak zapisanego programu w trybie programowania.

Polecenia STOP, FIX, obcinania nici i lustrzanego odbicia całości mogą zmieniać położenie tak samo, jak same ściegi. Może to spowodować nieprzewidziane efekty.

### Szycie programu ściegu

Po zakończeniu modyfikacji programu naciśnij przycisk My Stiches (Moje ściegi), aby go zapisać (patrz następna strona) lub w trybie programowania naciśnij przycisk PROG lub rozrusznik, aby przejść do trybu szycia.

W trybie szycia można nacisnąć rozrusznik, aby rozpocząć wyszywanie programu. Program będzie wyszywany do momentu napotkania ewentualnego polecenia STOP. Naciśnij przycisk STOP, aby wyszyć program tylko raz.

Wyszywanie programu można rozpocząć od dowolnego ściegu w programie. Przyciskami strzałek w lewo/w prawo można przemieszczać się po programie w trybie szycia.



Tryb szycia

2

## → Menu My Stitches (Moje ściegi)

Menu My Stitches (Moje ściegi) jest osobistym menu, w którym można zapisywać i odczytywać później programy i ulubione ściegi z własnymi ustawieniami.

Maszyna posiada 20 pamięci i każda pamięć posiada miejsce co najmniej na 40 ściegów.

### Zapisywanie ściegu i programu

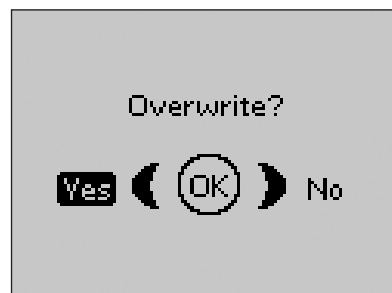
Naciśnij przycisk My Stitches (Moje ściegi) w trybie programowania lub szycia. Spowoduje to otwarcie menu moich ściegów. Wybierz wolną pozycję menu za pomocą przycisków strzałek w górę/w dół. Potwierdź wybór przyciskiem OK. Jeżeli wybrana pozycja menu nie jest pusta, pojawi się komunikat z prośbą potwierdzenia operacji zastąpienia zapisanego wcześniej ściegu/programu nowym. Za pomocą przycisków strzałek wybierz Yes (Tak) albo No (Nie) i naciśnij OK. Naciśnij ponownie przycisk My Stitches (Moje ściegi), aby powrócić do trybu programowania lub szycia.

### Ładowanie zapisanego ściegu lub programu

W celu załadowania zapisanego ściegu lub programu, naciśnij przycisk menu wyboru ściegu w celu otwarcia tego menu moich ściegów. Za pomocą przycisków strzałek wybierz ścieg lub program i naciśnij OK. Ścieg/program pojawi się w trybie szycia gotowy do wyszycia.

### Usuwanie zapisanego ściegu lub programu

W celu skasowania zapisanego ściegu lub programu z menu moich ściegów, naciśnij przycisk Czyść (CLR), gdy wybrany jest ścieg/program do skasowania. Pojawi się okienko z potwierdzeniem usunięcia. Za pomocą przycisków strzałek wybierz Yes (Tak) albo No (Nie) i naciśnij OK. Naciśnij ponownie przycisk My Stitches (Moje ściegi), aby powrócić do poprzedniego menu.



## Menu SET

Możesz skorzystać z wbudowanych ustawień i dokonać ręcznych zmian w ustawieniach automatycznych w menu SET. Otwórz menu naciskając przycisk Menu SET i wybierając opcję, którą chcesz zmienić, za pomocą klawiszy strzałek w górę i w dół. W celu aktywacji funkcji, naciśnij przycisk OK w celu zaznaczenia opcji znakiem X w odpowiednim polu. W celu anulowania funkcji, naciśnij przycisk OK w celu skasowania znaku X. W celu zmiany wartości opcji liczbowych, użyj przycisków strzałek w lewo i w prawo. Naciśnij ponownie przycisk menu SET, aby wyjść z menu SET.

*Uwaga: Domyślna wartość numeryczna opcji jest wyświetlana na czarno. Zmienione wartości są wyświetlane jako białe na czarnym tle.*

SET Menu	
Thread tension	4.6
P- foot pressure	4.0
Sensor Foot Auto	<input checked="" type="checkbox"/>
FIX Auto	<input checked="" type="checkbox"/>
CUT Auto	<input checked="" type="checkbox"/>
Twin needle	4.0 mm <input type="checkbox"/>
Stitch Width Safety	<input type="checkbox"/>

### Naprężenie nici

Maszyna automatycznie ustawia najlepsze naprężenie nici dla wybranego ściegu i materiału. Naciąg górnej nici można modyfikować w przypadku specjalnych materiałów i technik szycia. Naprężenie nici można zmieniać przyciskami strzałek w lewo/w prawo. Zmiany dotyczą tylko wybranego ściegu. Po wybraniu innego ściegu lub ponownym wybraniu tego samego ściegu ustawienia powrócą do wartości domyślnych. Wartość domyślna jest przywracana po wyłączeniu maszyny.

### Nacisk stopki

Silę nacisku stopki dla danego ściegu można zmieniać przyciskami strzałek w lewo/w prawo. Wartość może być ustawiana od 0 do 8,5 co 0,5. Ręczne ustawienie zostanie anulowane po wybraniu innego ściegu i po wyłączeniu maszyny.

*Uwaga: Po zapisaniu ściegu lub programu w Moich ściegach, ustawienie nacisku stopki jest także zapisywane.*

### Automatyczna stopka z czujnikiem

Za pomocą przycisku OK można włączyć i wyłączyć funkcję automatycznego odchylenia przy podnoszeniu stopki np. przy zatrzymaniu z igłą w dolnym położeniu. Wartość domyślna jest przywracana po wyłączeniu maszyny.

### Automatyczna funkcja FIX

Za pomocą przycisku OK można włączyć i wyłączyć automatyczną funkcję FIX na początku każdego ściegu. Wartość domyślna jest przywracana po wyłączeniu maszyny.

### Automatyczne odcinanie

Obcinacz nici automatycznie obcina nici i podnosi stopkę po wyszyciu otworu na guzik lub okrągłej dziurki. Dotknij świeżą przycisku, aby wyłączyć funkcję obcinania. Wartość domyślna jest przywracana po wyłączeniu maszyny.

### Podwójna igła

Jeżeli korzystasz z podwójnej igły, można tu ustawić ograniczenie szerokości ściegu i zapobiec w ten sposób jej złamaniu. Opcję tę włącza i wyłącza się naciskając przycisk OK, a ustawienie wielkości igły zmienia się za pomocą przycisków w lewo/w prawo. Ustawienie zostanie zapisane nawet w przypadku wyłączenia maszyny. Po włączeniu maszyny komunikat przypomni o tym ustawieniu. Zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.

*Uwaga: Nie można ustawić rozmiaru igły, jeżeli opcja bezpiecznej szerokości ściegu jest włączona, ani włączyć tej opcji, jeżeli maszyna pracuje w trybie pracy z igłą podwójną.*



## Bezpieczna szerokość ściegu

Przycisk OK umożliwia włączenie funkcji bezpiecznej szerokości ściegu podczas korzystania z prostej płytki ściegowej lub prostej stopki. Szerokość ściegu jest blokowana na wartości zero dla wszystkich ściegów, aby uniknąć uszkodzenia igły, stopki lub płytki ściegowej. Ustawienie zostanie zapisane nawet w przypadku wyłączenia maszyny. Po włączeniu maszyny komunikat przypomni o tym ustawieniu. Zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.

## Swobodne przesuwanie

Do szycia w trybie swobodnym za pomocą dołączonej stopki R do haftowania/cerowania lub za pomocą innej opcjonalnej stopki do szycia swobodnego, ustaw maszynę w trybie swobodnego przesuwania. Aktywowane zostanie zalecenie opuszczenia ząbków transportera. Ustawienie zostanie zapisane nawet w przypadku wyłączenia maszyny. Po włączeniu maszyny komunikat przypomni o tym ustawieniu. Zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.

*Uwaga: Nie można ustawić maszyny w trybie swobodnego przesuwania, jeżeli swobodne przesuwanie ze sprężynowaniem jest włączone. I odwrotnie.*

Podczas szycia swobodnego przy niskiej prędkości, stopka podniesie się i opuści przy każdym ściegu by przytrzymać materiał na płytce ściegowej podczas formowania ściegu. Przy większych prędkościach stopka pozostanie nad materiałem w trakcie szycia. Ząbki transportera muszą być opuszczone, a materiał jest przesuwany ręcznie. W trybie swobodnym można korzystać ze wszystkich ściegów.

## Swobodne przesuwanie ze sprężynowaniem

Jeżeli korzystasz z jednej z opcjonalnych stopki do swobodnego przesuwania ze sprężynowaniem, konieczne będzie ustawienie maszyny w trybie Swobodnego przesuwania ze sprężynowaniem. Aktywowane zostanie zalecenie opuszczenia ząbków transportera. Ustawienie zostanie zapisane nawet w przypadku wyłączenia maszyny. Po włączeniu maszyny komunikat przypomni o tym ustawieniu. Zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.

Stopki do swobodnego przesuwania ze sprężynowaniem poruszają się w tak ruchów igły za pomocą sprężyny i ramienia na stopce. Ząbki transportera muszą być opuszczone, a materiał jest przesuwany ręcznie. Zalecane jest włączenie opcji bezpiecznej szerokości ściegu dla stopki, które są przeznaczone do szycia na wprost.

## Wysokość odchylenia

W trybie swobodnym można ustawić wysokość stopki w pozycji odchylenia. Pozycję odchylenia można ustawić w jednym z 15 położen za pomocą przycisków w lewo/w prawo.

Jeżeli materiał porusza się w pionie podczas szycia, niektóre przesywania mogą zostać opuszczone. W takim wypadku obniżenie stopki zmniejszy odległość pomiędzy stopką i materiałem, co ograniczy występowanie opuszczonych przesywań.

*Uwaga: Pamiętaj, aby nie opuścić stopki zbyt nisko. Materiał musi swobodnie przesuwać się pod stopką.*



## Równowaga dla dziurek

Jeżeli stopka z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku nie jest podłączona lub wybrany został ścieg 1:30, kolumny w ściegu dziurki zostaną wyszyte w przeciwnych kierunkach. Na niektórych materiałach może to spowodować, że krawędzie nie będą identyczne. Za pomocą przycisków w lewo/w prawo można wyrównać gęstość od -7 do 7. Zmiany dotyczą tylko wybranego ściegu. Po wybraniu innego ściegu lub ponownym wybraniu tego samego ściegu ustawienia powrócą do wartości domyślnych.

## Alarm dźwiękowy

Włącza i wyłącza dźwięki alarmowe maszyny. Domyślnym ustawieniem jest włączenie dźwięków. Ustawienie zostanie zapisane nawet w przypadku wyłączenia maszyny.

## Kontrast

Kontrast wyświetlacza można zmieniać za pomocą przycisków strzałek w lewo i w prawo. Wartość może być ustawiana od -20 do 20 co 1. Ustawienie zostanie zapisane nawet w przypadku wyłączenia maszyny.

## Język

Język tekstów wyświetlanych na maszynie można zmieniać przyciskami strzałek w lewo/w prawo. Ustawienie zostanie zapisane nawet w przypadku wyłączenia maszyny.

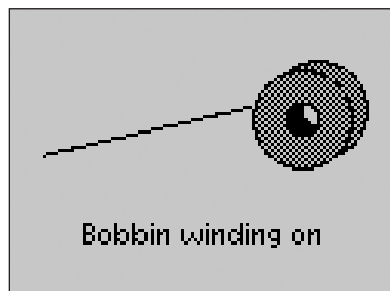
## Wersja oprogramowania

Wyświetla zainstalowaną wersję oprogramowania maszyny.

## Komunikaty

### Bobbin winding on (Nawijanie szpulki bębena)

Ten komunikat pojawia się po docięnięciu nawijacza szpulki bębena w prawo i trwa nawijanie nici.



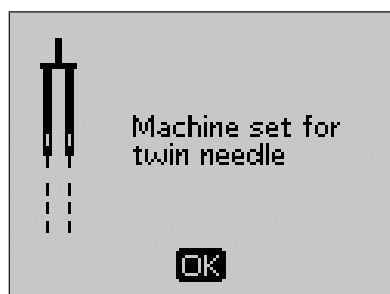
### Presser foot too high (Stopka za wysoko)

Maszyna nie będzie szyla, jeżeli pod stopką jest za dużo materiału. Usuń część materiału lub użyj innego materiału. Naciśnij przycisk OK lub naciśnij rozrusznik, aby zamknąć komunikat.



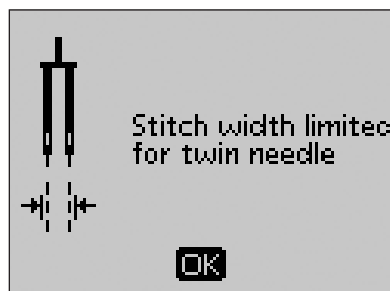
### Machine set for twin needle (Maszyna ustawiona do igły podwójnej)

Po ustawieniu maszyny do pracy z igłą podwójną w menu SET, po ponownym włączeniu maszyny pojawi się komunikat przypominający o tej opcji. Naciśnij przycisk OK lub naciśnij rozrusznik, aby zamknąć komunikat.



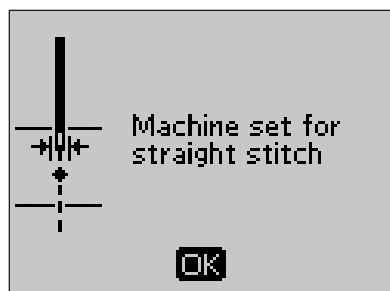
### Stitch width limited for twin needle (Szerokość ściegu ograniczona dla igły podwójnej)

Komunikat pojawia się, gdy maszyna jest ustawiona do pracy z igłą podwójną, a użytkownik próbował zmienić szerokość ściegu większą, niż dozwolona dla igły podwójnej. Zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.



### Machine set for straight stitch (Maszyna ustawiona do ściegu prostego)

Komunikat pojawia się po włączeniu maszyny przy aktywnej opcji bezpiecznej szerokości ściegu i przy próbie zmiany szerokości ściegu. Zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.



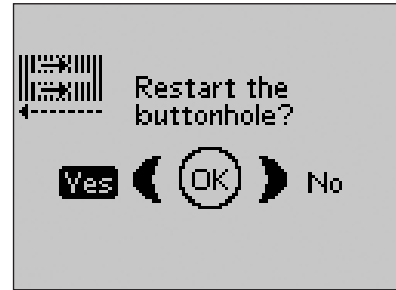
### This stitch cannot be sewn with twin needle (Tego ściegu nie można użyć dla igły podwójnej)

Komunikat pojawia się, gdy maszyna jest ustawiona do pracy z igłą podwójną, a użytkownik próbował wybrać ścieg, który nie jest dozwolony dla igły podwójnej. Zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.



### Restart the buttonhole? (Ponowić szycie dziurki?)

Jeżeli podczas szycia dziurki maszyna zostanie zatrzymana w celu zmiany jej długości, to pytanie pojawi się po wznowieniu szycia. Wybranie Yes (Tak) spowoduje ponowne wyszycie dziurki od początku z nowymi ustawieniami. Wybranie No (Nie) spowoduje anulowanie wprowadzonej zmiany i kontynuowanie szycia pozostałej części dziurki ze starymi ustawieniami. Za pomocą przycisków strzałek wybierz Yes lub No i naciśnij OK.



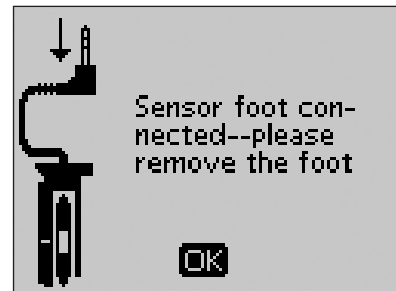
### Stopka z czujnikiem do wyszywania dziurek - Adjust white area to white line" (Ustaw biały obszar przy białej linii)

Po włożeniu materiału do wyszycia dziurki, koło stopki z czujnikiem do wyszywania dziurek może się poruszyć. Komunikat prosi o ustawienie białego obszaru równo z białą linią. Ustaw białe obszary obok siebie i zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.



### Sensor One-Step Buttonhole Presser Foot connected (Stopka z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku została podłączona)

Stopka z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku może być używana tylko do ściegów do dziurek zalecanych do tej stopki. Po założeniu stopki z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku i próbie wybrania niedostępnego dla tej stopki ściegu, pojawi się ten komunikat przy próbie rozpoczęcia szycia. Zdejmij tę stopkę lub wybierz dziurkę, która jest dostępna dla Stopki z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku. Zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.



### Machine set for free motion sewing (Maszyna w trybie szycia swobodnego)

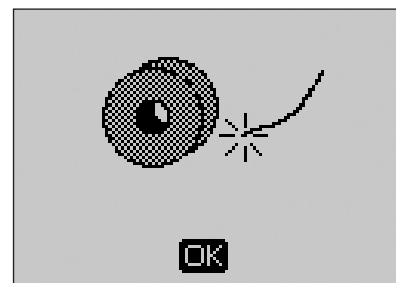
Komunikat pojawia się po włączeniu trybu swobodnego przesuwania oraz swobodnego przesuwania ze sprężynowaniem zaraz po włączeniu maszyny. Zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.



### Kończy się nić w bębnieku

Maszyna zatrzyma się automatycznie po prawie całkowitym zużyciu nici bębneku. Wymień szpulkę bębneku na pełną i zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.

*Uwaga: Można szyc dalej bez zamykania komunikatu, jeżeli chcesz zużyć całą nić ze szpulki bębneku.*



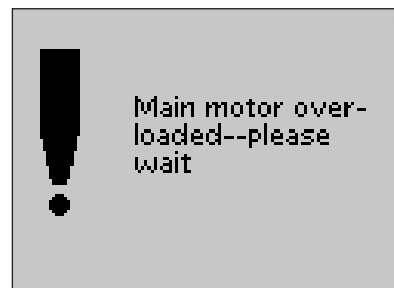
### Remove thread from under stitch plate and in bobbin area (Usuń nić spod płytki ściegowej i obszaru bębneku)

Komunikat ten pojawia się, gdy konieczne jest oczyszczenie obszaru pod płytką ściegową z nici i ścinków w celu poprawnego działania selektywnego obcinacza nici. Zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.



## Main motor overload (Przeciążenie głównego silnika)

W przypadku szycia na grubym materiale lub zablokowania maszyny podczas szycia, główny silnik może zostać przeciążony. Komunikat zniknie, gdy główny silnik i zasilacz będą mogły bezpiecznie kontynuować pracę.



## The stitch cannot be programmed (Nie można programować tego ściegu)

Komunikat pojawia się przy próbie zaprogramowania lub dodania do programu dziurki, fastrygi, automatycznego ściegu zwężającego się lub szycia guzika. Wszystkie pozostałe ściegi maszyny można programować. Zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.



## The stitch cannot be saved (Nie można zapisać tego ściegu)

Komunikat pojawia się przy próbie zapisania dziurki, fastrygi, automatycznego ściegu zwężającego się lub szycia guzika w Moich ściegach. Wszystkie pozostałe ściegi maszyny można zapisywać. Zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.



## Program too long to add more stitches (Program zbyt długi i nie można dodać więcej ściegów)

Próba dodania więcej niż 40 ściegów lub liter do jednego programu kończy się wyświetleniem tego komunikatu. Zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.

*Uwaga: Każde polecenie FIX, STOP lub selektywny obcinacz nici\* zajmuje w programie jedną pozycję.*



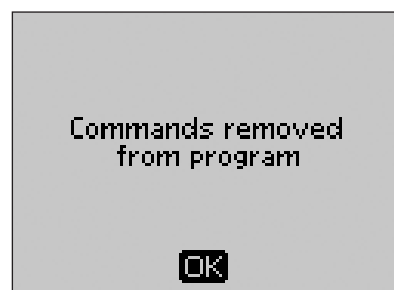
## The combination of commands is incorrect (Kombinacja poleceń jest nieprawidłowa)

Podczas programowania ściegów i liter próba wstawienia polecenia STOP, FIX lub obcinacza nici do programu w niedozwolonej kolejności powoduje wyświetlenie tego komunikatu. Zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.



## Commands removed from program (Skasowania polecenia z programu)

Podczas próby wstawienia zapisanego wcześniej programu do nowego oraz podczas korzystania z funkcji odbicia lustrzanego na całym programie, polecenia mogą znaleźć się w niedozwolonej kolejności. W celu uniknięcia tego problemu polecenia są usuwane z programu. Zamknij komunikat za pomocą przycisku OK.










## Exclusive SEWING ADVISOR®

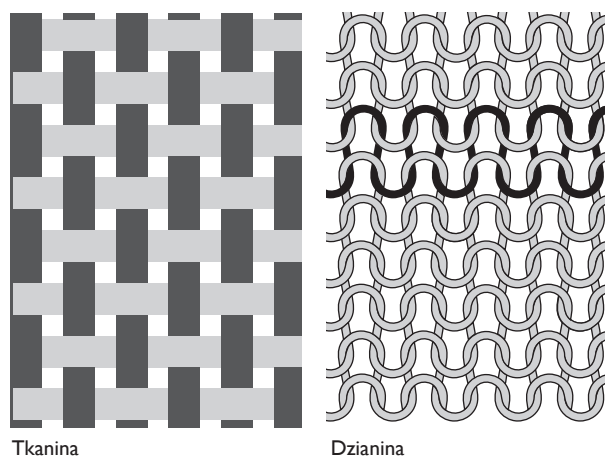
Maszyna do szycia posiada funkcję Exclusive HUSQVARNA VIKING® SEWING ADVISOR®. Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® automatycznie ustawia najlepszy dla danego zadania ścieg, jego długość i szerokość, szybkość szycia, napięcie nici oraz nacisk stopki z czujnikiem. Ścieg jest wyświetlany na ekranie z zalecaną stopką, napięciem nici i igłą.

Naciśnij przyciski wyboru rodzaju materiału i techniki szycia.



### Wybór materiału

-  LEKKA TKANINA: szyfon, organza, batysty, jedwab, wełna itd.
-  ŚREDNIA TKANINA: perkal, materiały podbiciowe, krepa i luźny materiał, itd.
-  CIĘŻKA TKANINA: dżins, materiał garniturowy i na płaszcze, grube płótno, frotte, pikowane warstwy z podkładką, itd.
-  LEKKI STRECZ: nylon, trykot, jersey, itd.
-  ŚREDNI STRECZ: podwójna dzianina, welur, ubrania do pływania itd.
-  CIĘŻKI STRECZ: dzianina swetrowa, futro itd.
-  SKÓRA I WINYŁ: winyl, skóra, syntetyczna skóra i zamsz.



### Technika szycia

-  SZEW: łączy dwa kawałki materiału ze sobą.
-  OBSZYCIE: obszywa brzeg materiału, aby zabezpieczyć go przed rozpruwaniem się i wyrównuje go.
-  SZEW/OBSZYCIE: tworzy jednocześnie szew i obszycie na krawędzi.
-  FASTRYGA: tymczasowe zszywanie w celu dopasowania, łączenia lub oznaczania. Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® automatycznie ustawia wysoką długość ściegu i ogranicza nacisk, by ściegi były łatwe do usunięcia lub wyciągnięcia w celu łączenia.
-  OBSZYCIE KRYTE: Ścieg ten tworzy niewidoczne obszycie na materiale. Nie zalecane do lekkich tkanin i skóry czy winylu.
-  OBSZYCIE: wybiera najlepiej widoczny lub górny ścieg dla obszycia dla danego rodzaju i ciężaru materiału.
-  DZIURKA: Exclusive SEWING ADVISOR® dobierze najlepsze ustawienia dziurki i ściegu dla danego materiału.

*Uwaga: Jeśli zostanie wybrana niewłaściwa kombinacja (np. lekka tkanina z niewidocznym obszyciem), maszyna wyda dźwięk, a techniki szycia pozostaną odznaczone.*

## Szew

Szew łączy dwa kawałki materiału ze sobą z nadmiarem, który będzie pozostawiony otwarty. W większości przypadków krawędzie nadmiaru są wykańczane obszyciem przed wyszyciem samego szwu.

Szwy w materiale rozciągliwym muszą rozciągać się razem z tkaniną. Ścieg ten tworzy rozciągliwy szew dostosowany do zszywania lekkiego materiału elastycznego.



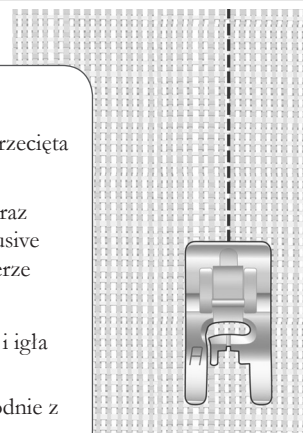
### 1:1 Ścieg prosty

**Materiał:** Tkanina średnia, przecięta na dwie części.

**Wybierz:** Tkanina średnia oraz technika szwu (Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® wybierze prosty ścieg.)

**Użyj:** Zalecana jest stopka A i igła rozmiaru 80.

Ustaw krawędź materiału zgodnie z prowadnicą 15 mm.



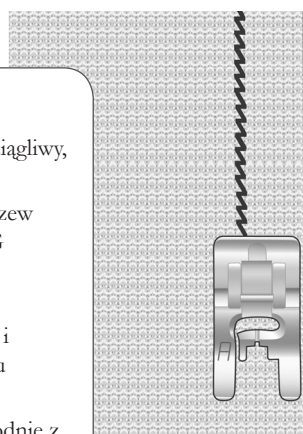
### 1:2 Ścieg elastyczny

**Materiał:** Materiał lekki rozciągliwy, przecięty na dwie części.

**Wybierz:** Lekki strecz oraz szew (Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® wybierze ścieg rozciągliwy).

**Użyj:** Zalecana jest stopka A i igła rozmiaru 75 do materiału rozciągliwego.

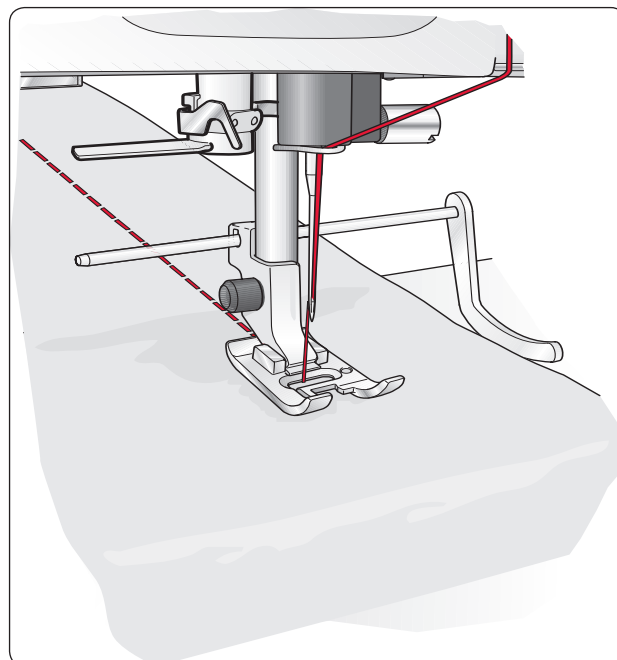
Ustaw krawędź materiału zgodnie z prowadnicą 10 mm.



3

## Prowadnica krawędzi/pikowania

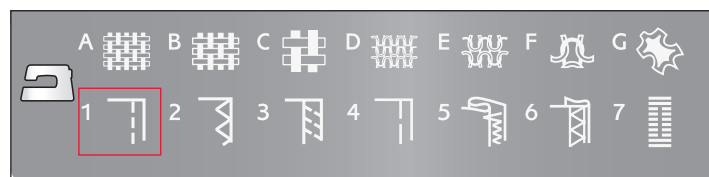
Prowadnica krawędzi/pikowania służy do szycia szwów z szerokimi zakładkami, stebnowania i pikowania równoległego. Wsuń prowadnicę na zatrzask kolanka. Ustaw w wybranej pozycji.



## Obszycie

Trzystopniowy zygzak ma maksymalną szerokość 6mm i pasuje do wszystkich rodzajów materiałów. Ścieg ten wykorzystuje się przy obszywaniu, łączeniu krawędzi, zszywaniu rozdarć i innych wykończeniach specjalnych.

Przy obszywaniu korzystaj ze stopki krawędziowej J.



### 1:14 Ścieg zygzakowy trzystopniowy

**Materiał:** Wszystkie rodzaje materiałów.

**Wybierz:** Wybrany materiał oraz technika obrzucania (Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® wybierze ścieg zygzakowy trzystopniowy).

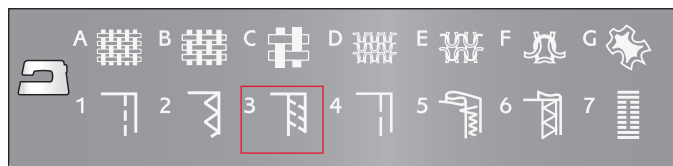
**Użyj:** Zalecana jest stopka J i igła zalecana do wybranego rodzaju materiału.

Palec prowadnicy stopki J powinien prowadzić materiał jak na rysunku.



## Szycie i obrzucanie

Ścieg Szew/Obszycie tworzy jednocześnie szew i obszycie na krawędzi. W maszynie dostępnych jest kilka ściegów typu Szew/ Obszycie dostosowanych do różnych rodzajów materiału.



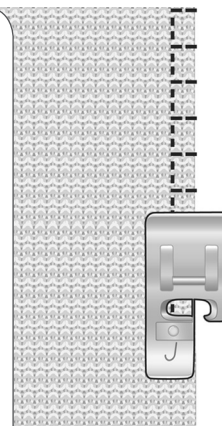
### 1:7 Obrzucanie

**Materiał:** Materiał lekki rozciągliwy lub lekka/średnia tkanina, przecięta na dwie części.

**Wybierz:** Lekki materiał rozciągliwy lub lekka/średnia tkanina oraz technika szwu/obrzucania (Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® wybierze ścieg obszyciowy).

**Użyj:** Zalecana jest stopka J i igła zalecana do wybranego rodzaju materiału.

Palec prowadnicy stopki powinien prowadzić materiał jak na rysunku.

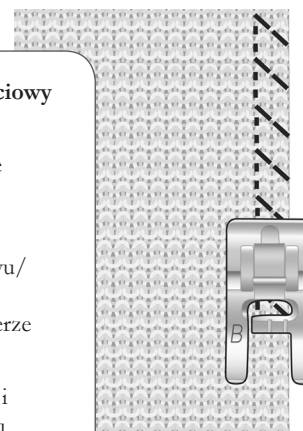


### 1:8 Elastyczny ścieg obszyciowy

**Materiał:** Materiał ciężki rozciągliwy, przecięty na dwie części

**Wybierz:** Ciężki materiał rozciągliwy oraz technika szwu/obszycia (Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® wybierze overlock).

**Użyj:** Zalecana jest stopka B i igła rozmiaru 90 do materiału rozciągliwego.

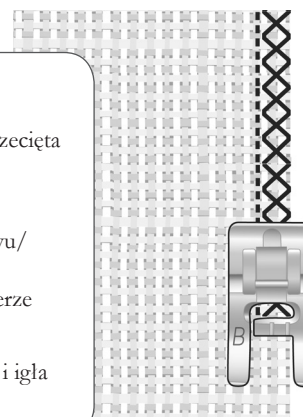


### 1:11 Podwójny Overlock

**Materiał:** Tkanina ciężka, przecięta na dwie części.

**Wybierz:** Ciężki materiał rozciągliwy oraz technika szwu/obszycia (Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® wybierze overlock).

**Użyj:** Zalecana jest stopka B i igła rozmiaru 80.





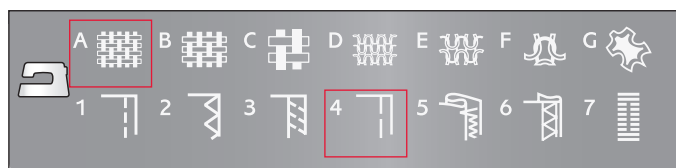
## Fastryga

Fastrygowanie to tymczasowe zszycie w celu dopasowania, łączenia lub oznaczania.

Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® automatycznie ustawia wysoką długość ściegu i ogranicza naciąg, by ściegi były łatwe do usunięcia lub wyciągnięcia w celu łączenia.

Ułóż materiały prawymi stronami do siebie. Umieść materiał pod stopką z nałożeniem około 15 mm na szew. Szyj wzdłuż linii szwu.

Ścieg usuwa się wyciągając nić bębenka.

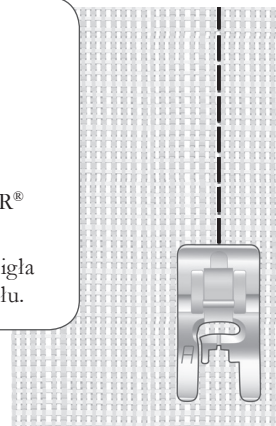


### 1:17 Fastrygowanie

**Materiał:** Wszystkie rodzaje materiałów.

**Wybierz:** Wykorzystywany materiał i fastrygę. (Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® wybierze fastrygę.)

**Użyj:** Zalecana jest stopka A i igła dla wybranego rodzaju materiału.



## Cerowanie i zszywanie

Cerowanie małych dziur lub rozpruć przed ich powiększeniem się może zabezpieczyć tkaninę. Wybierz cienką nić w kolorze jak najbardziej zbliżonym do koloru materiału.

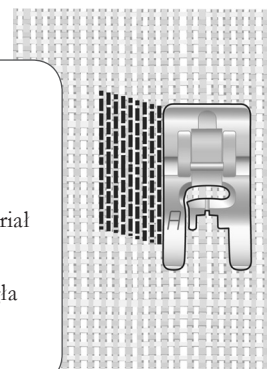
1. Umieść materiał pod stopką.
2. Zaczynaj szyć nad dziurą i szyj ponad nią.
3. Po dojściu do dziury naciśnij przycisk wstecz. Szyj dalej. Maszyna będzie szyla do przodu i do tyłu nad dziurą 14 razy i zatrzyma się.
4. Aby powtórzyć ścieg o tej samej wielkości, naciśnij przycisk STOP. Ustaw ponownie materiał, naciśnij pedał i szyj dalej. Ścieg powtórzy taki sam kwadrat cerujący. Maszyna zatrzyma się automatycznie po zakończeniu szycia.

### 1:24 Cerowanie

**Materiał:** Wszystkie rodzaje materiałów.

**Wybierz:** Wykorzystywany materiał i ścieg 1:24.

**Użyj:** Zalecana jest stopka A i igła zalecana do wybranego rodzaju materiału.



## Ścieg kryty

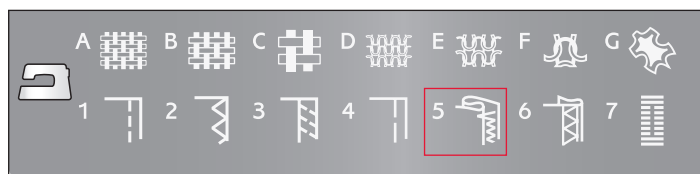
Ścieg ten tworzy niewidoczne obszycie na materiale. Istnieją dwa rodzaje niewidocznych obszyc: jeden zalecany jest dla średnich i ciężkich materiałów rozciągliwych, drugi dla średnich i ciężkich tkanin.

Zawiń materiał tak, jak na rysunku. Upewnij się, że zagięta krawędź materiału znajduje się wewnątrz prawego zębka stopki do tworzenia niewidocznych obszyc D.

Przeszycia po lewej stronie powinny chwytać krawędź zagiętego materiału.

W razie konieczności zmień szerokość ściegu, aby igła ledwo chwytała zagięcie

*Uwaga: Technika niewidocznego obszycia nie jest zalecana do lekkich tkanin i skóry czy winylu. Przy próbie wybrania niewidocznego obszycia na lekkiej tkaninie, lekkim streczu lub winylu, usłyszysz dźwięk alarmu i technika ta pozostanie nieaktywna.*



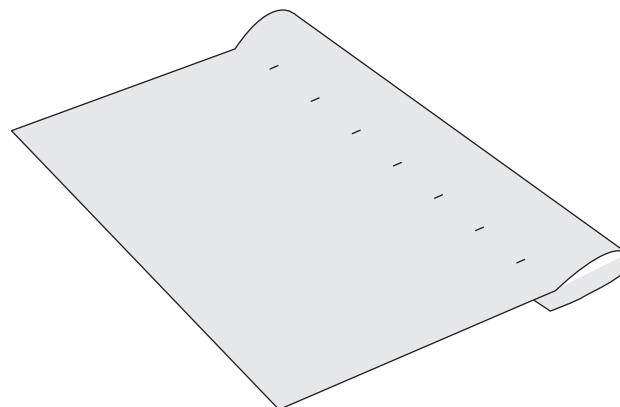
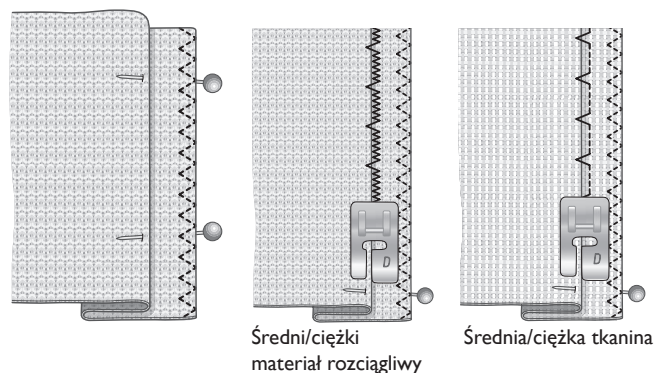
**1:19 Ścieg do obszycia krytego elastycznego**

**1:20 Ścieg do obszycia krytego tkaniny**

**Materiał:** Średni/ciężki materiał rozciągliwy lub średnia/ciężka tkanina

**Wybierz:** Wybrany materiał oraz technika ściegu krytego (Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® wybierze ścieg do obszycia elastycznego 1:19 lub 1:20).

**Użyj:** Stopki D do niewidocznego obszycia i igły zalecanej do wybranego rodzaju materiału.



## Obszycie

Technika Hem (Obszycie) w funkcji Exclusive SEWING ADVISOR™ wybierze widoczne obszycie lub stebnowanie najlepsze dla wagi materiału i jego rodzaju. Dla tkanin, skóry i winylu zostanie wybrany prosty ścieg. Dla materiałów elastycznych wybrane zostaną ściegi elastyczne.

### Obszywanie dżinsu

Przy podwinięciach w bardzo ciężkich materiałach lub na dżinsie stopka może odginać się podczas przechodzenia przez szew. W takim przypadku należy korzystać z narzędzia wielofunkcyjnego, aby wyrównać wysokość szwu podczas szycia.

Dotknij opcji podnoszenia/opuszczania igły by opuścić igłę. Zaczynj szyc dolne obszycie w środku lub w jego pobliżu. Gdy zbliżysz się do bocznego szwu, przerwij szycie. Maszyna zatrzyma się z igłą w materiale i podniesie stopkę. Włóż narzędzie wielofunkcyjne z tyłu.

Obie strony narzędzia wielofunkcyjnego zostaną podniesione. Użyj tej strony, która najlepiej pasuje do grubości szwu. Naciśnij rozrusznik, aby opuścić stopkę i kontynuować powoli szycie nad grubym szwem.

Zatrzymaj ponownie szycie tuż przed szwem (z igłą w materiale). Wymnij narzędzie wielofunkcyjne i włóż je ponownie pod stopkę z przodu.

Przeszyj kilka ściegów aż cała stopka minie szew i znajdzie się na narzędziu wielofunkcyjnym. Przerwij ponownie szycie. Igła znajdzie się w materiale, a stopka się uniesie. Wymnij narzędzie wielofunkcyjne. Kontynuuj obszycie.

### Obszycie rozciągliwe

Wybierz średni materiał rozciągliwy, a funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® wybierze ścieg wierzchni. Postępuj zgodnie z innymi zaleceniami podanymi na wyświetlaczu.

Zagnij obszycie na lewą stronę i szyj płaskim overlockiem z prawej strony. Odetnij nadmiar materiału. Korzystaj z tej techniki także do pętli pasków.

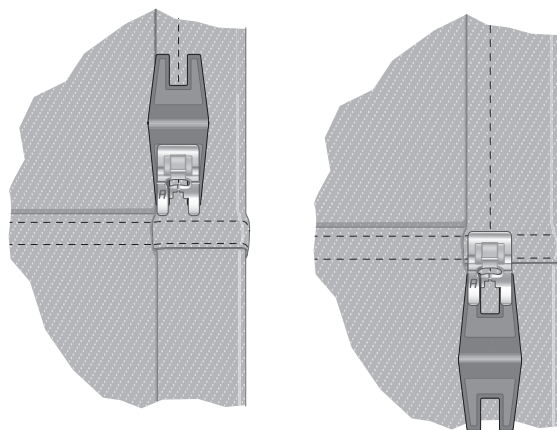


#### 1:1 Szew w dżinsie

**Materiał:** Dżins.

**Wybierz:** Tkanina ciężka oraz obszycie (Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® wybierze prosty ścieg.)

**Użyj:** Zalecana jest stopka B i igła rozmiaru 80 do dżinsu.



3

#### 1:6 Ścieg wierzchni

**Materiał:** Średnio rozciągliwy

**Wybierz:** Tkanina średnia rozciągliwa oraz obszycie (Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® wybierze ścieg wierzchni 1:6.)

**Użyj:** Zalecana jest stopka B i igła rozmiaru 90.



Ścieg wierzchni do obszycia rozciągliwych materiałów i do pętelek na paski.

## Dziurki

Maszyna ma możliwość wyszywania dziurek na guziki na różnych rodzajach materiału. Na początku niniejszej książki jest tabela ściegów i tam można znaleźć opis dla każdej dziurki.

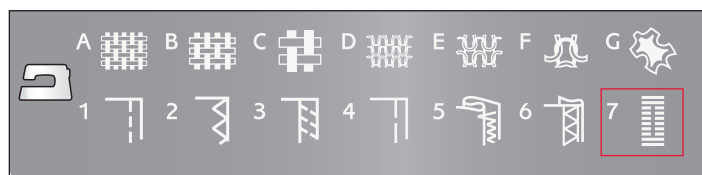
Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® dobierze najlepsze ustawienia dziurki i ściegu dla danego materiału. Materiał powinien być wyrównany i/lub usztywniony w miejscach wyszywania dziurek.

### Automatyczne wyszywanie dziurek w jednym kroku z czujnikiem

Po wybraniu dziurki z podłączoną stopką z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku, możliwe będzie wybranie wielkości dziurki na wyświetlaczu za pomocą przycisków strzałek w górę/w dół. Podczas szycia maszyna automatycznie wyszywa dziurkę na tyle długą, by zmieścił się w niej wybrany guzik. Stopka z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku mierzy to co szyje, dlatego też każda dziurka będzie taka sama.

*Uwaga: Wymagany rozmiar dziurki zależy od grubości i stylu guzika. Zawsze zacznij od wyszywania próbnej dziurki na kawałku zbędnego materiału.*

1. Załóż stopkę z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku.
2. Podłącz przewód do gniazda na lewo i nad igłą.
3. Zmierz średnicę guzika za pomocą miarki z przodu maszyny.
4. Za pomocą przycisków w górę/w dół ustaw rozmiar guzika na wyświetlaczu. Rozmiar może być ustawiony od 0 do 50 mm.
5. Pod stopką z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku umieść materiał i usztywniacz. Miarka kołowa może być podniesiona, dzięki czemu łatwiej jest umieścić materiał pod stopką. Użyj znaków na lewej nóżce stopki z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku, aby ustawić krawędź materiału. Umieść krawędź materiału na środku znaku, aby uzyskać odległość 15 mm od krawędzi do otworu.
6. Przed szyciem wyrównaj biały obszar z boku czerwonego koła za pomocą oznaczenia w formie białej linii na stopce.
7. Naciśnij rozrusznik. Stopka z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku opuści się automatycznie. Prosty ścieg jest wyszywany w stronę od użytkownika w celu stabilizacji lewej kolumny dziurki, następnie szyta jest kolumna satynowa w stronę użytkownika. To samo odbywa się dla prawej kolumny. Fastrygi także są wyszywane automatycznie. Strzałki na wyświetlaczu pojawiają się podczas szycia każdej części dziurki i pokazują kierunek szycia. Trzymaj naciśnięty rozrusznik, aż do zakończenia szycia dziurki. Maszyna zatrzyma się automatycznie po zakończeniu szycia.

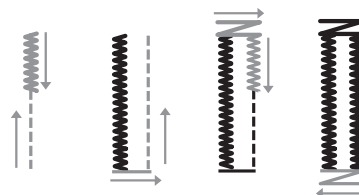
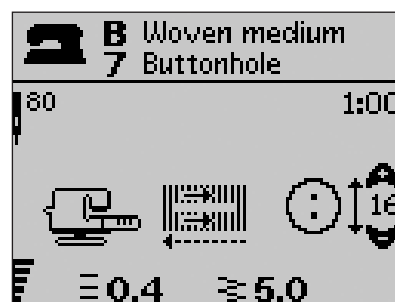
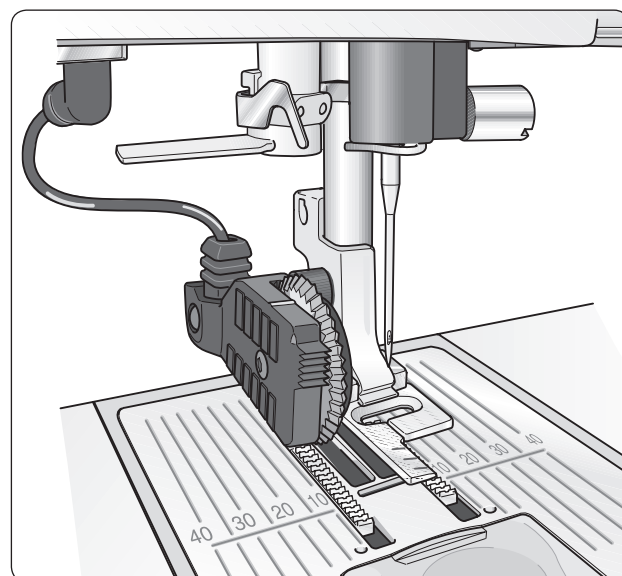


1:0, 1:28, 1:30, 1:26, 1:27 Dziurki

**Materiał:** Wszystkie rodzaje materiałów.

**Wybierz:** Wybrany materiał oraz technika szycia dziurki (Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® wybierze ścieg do szycia dziurki na danym materiale).

**Użyj:** Stopkę z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku i igłę zalecaną dla wybranego materiału.



## Dziurka ręczna

Dziurkę można wyszyć krok po kroku bez użycia stopki z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku. Za pomocą przycisku Wstecz można ustawić długość dziurki.

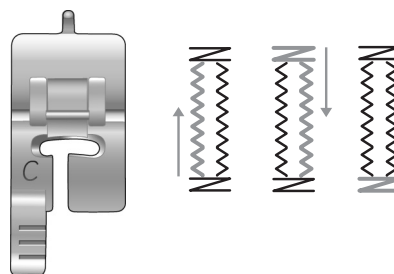
1. Załóż stopkę C.
2. Umieść materiał i usztywniacz pod stopką. Użyj znaków na lewej nóżce stopki do otworów, aby ustawić krawędź materiału. Umieść krawędź materiału na środku znaku, aby uzyskać odległość 15 mm od krawędzi do otworu.
3. Rozpocznij szycie dziurki. Maszyna wyszyje lewą kolumnę od tyłu. Na wyświetlaczu widoczna będzie ikona szycia do tyłu informująca o tym, że konieczne jest naciśnięcie przycisku Wstecz, aby przejść do następnej części ściegu. Po osiągnięciu wymaganej długości, naciśnij przycisk Wstecz. Teraz maszyna przyfastryguje koniec i wyszyje prawą stronę.
4. Szyj do znaku początkowego i naciśnij przycisk Wstecz, aby wyszyć drugą fastrygę. Trzymaj naciśnięty rozrusznik, aż do zakończenia szycia dziurki. Maszyna zatrzyma się automatycznie po zakończeniu szycia.

### 1:0, 1:28-34 Dziurki

**Materiał:** Wszystkie rodzaje materiałów.

**Wybierz:** Wybrany materiał oraz technika szycia dziurki (Funkcja Exclusive SEWING ADVISOR® wybierze ścieg do szycia dziurki na danym materiale).

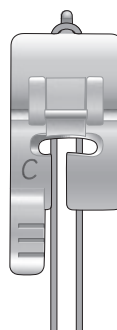
**Użyj:** Zalecana jest stopka C i igła zalecana do wybranego rodzaju materiału.



## Dziurka z kordonkiem (materiały rozciągliwe)

Przy wyszywaniu otworów w materiałach rozciągliwych, zalecamy wzmocnienie otworu kordonkiem w celu zwiększenia jego stabilności i zapobieżenia jego rozciąganiu.

1. Nawin kawałek grubej nici lub ozdobnego kordonka na palec z tyłu stopki C.
2. Wyszyj dziurkę. Kolumny dziurki powinny obszyć kordonek.
3. Zatrzymaj szycie przed ostatnim końcem dziurki. Zdejmij koniec kordonka z palca i naciągnij tak, aby nie było nadmiaru.
4. Skrzyżuj kordonek przed igłą i wyszyj koniec dziurki przez kordonek.



## Przyszywanie guzików

Guziki, zatrzaski, haczyki i oczka można szybko przyszyć za pomocą maszyny.

1. Zdejmij stopkę i opuść ząbki transportera.
2. Umieść materiał, narzędzie wielofunkcyjne i guzik pod kolankiem z dziurkami w guziku ustawionymi zgodnie z ruchem igły. Sprawdź skok igły naciskając przycisk odbicia lustrzanego, aby upewnić się, że igła nie uderzy w guzik. Opuść igłę za pomocą pokrętła, aby dokonać sprawdzenia.

*Unaga: Zalecaną szerokością jest 3.0 dla większości guzików. Jeśli przyszywasz bardzo mały albo bardzo duży guzik, zmniejsz (-) lub zwiększ (+) szerokość ściegu aż igła będzie trafiała w otwory guzika.*

3. Ustaw liczbę ściegów do przyszycia guzika za pomocą przycisków strzałek w górę i w dół. Normalnie jest to 6-8 ściegów.
4. Naciśnij rozrusznik. Maszyna wykona zadaną liczbę przesyć, a następnie zawiąże nić i zatrzyma się.
5. Unieś ząbki po zakończeniu szycia guzika.

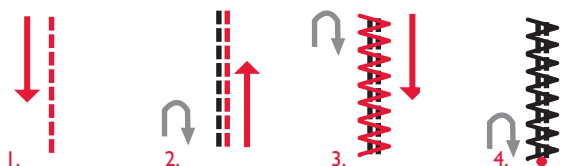
*Wskazówka: Ustaw wąski koniec narzędzia wielofunkcyjnego/podkładki do przyszywania zgrubień pod guzikiem podczas szycia na lekkich materiałach. Grubego końca używaj przy cięższych materiałach. Przyczepiaj ją do materiału przezroczystą taśmą klejącą.*

## Ręczna fastryga

Zabezpieczanie elastycznych końców, plis, pętli do pasków i narożników kieszeni z tym samym, gotowym do użycia wyglądem.

1. Umieść materiał pod stopką.
2. Dotknij dwukrotnie przycisku Sensor Foot Down and Pivot (Opuszczanie i obracanie stopki z czujnikiem) i w razie potrzeby wyrównaj materiał.
3. Naciśnij rozrusznik, stopka z czujnikiem zostanie opuszczona i zacznij szyc.
  - Maszyna będzie szyla prosty ścieg do czasu naciśnięcia przycisku Reverse (zmiana kierunku).
  - Maszyna przesyje ścieg w przeciwnym kierunku do czasu ponownego naciśnięcia przycisku zmiany kierunku.
  - Następnie maszyna przesyje ścieg zygzakowaty, pokrywając ściegi proste.

Naciśnij przycisk zmiany kierunku, aby zawiązać.



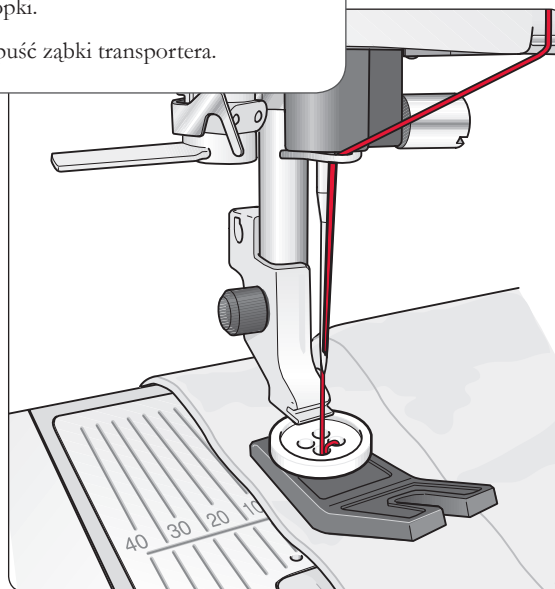
### 1:9 Przycisk przyszywania

**Materiał:** Wszystkie rodzaje materiałów.

**Wybierz:** Wykorzystywany materiał i ścieg do przyszywania guzików, 1:9.

**Użyj:** Igły zalecanej do wybranego rodzaju materiału. Nie korzystaj ze stopki.

Opuść ząbki transportera.

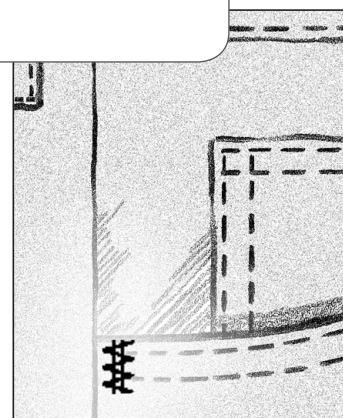


### 1:26 Ręczna fastryga

**Materiał:** Tkanina ciężka

**Wybierz:** Ciężka tkanina, ścieg 1:32.

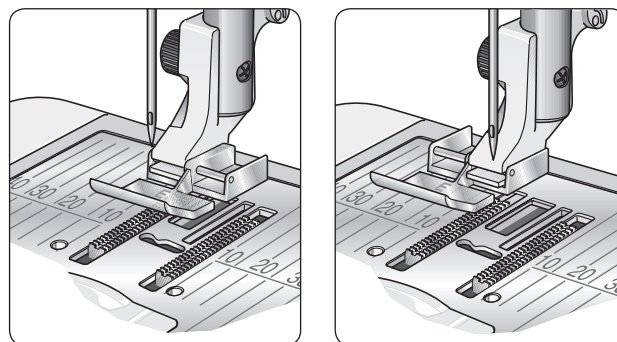
**Użyj:** Zalecana jest stopka B i igła rozmiaru 90.



## Wszywanie zamków

Stopkę do zamków E można założyć po lewej, albo prawej stronie igły, aby umożliwić łatwe wszywanie obu stron zamka. Aby wszyć drugą stronę zamka, ustaw stopkę odwrotnie.

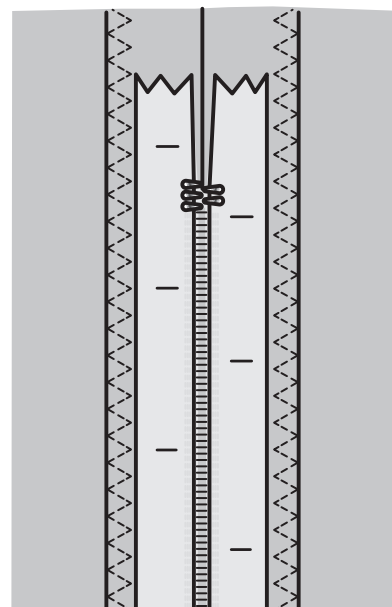
Przesuń igłę do końca w lewo lub w prawo, aby szyc bliżej ząbków zamka lub usztywnienia.



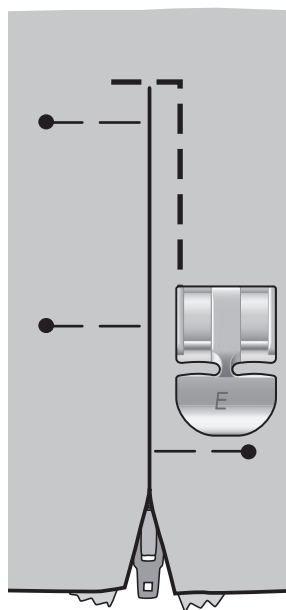
### Centrowanie zamka

1. Zszyj dwa kawałki materiału na prawej stronie wzdłuż linii szwu 15mm, zatrzymując się na górze miejsca, w którym ma zostać umieszczony zamek.
2. Przeszyj pozostałą część szwu tam, gdzie zostanie umieszczony zamek. Zaprasuj szew. Umieść zamek prawą stroną do zaprasowanego szwu tak, aby kończył się na wycięciu. Zamocuj szew po prawej stronie szpilką, aby się nie przemieszczał (patrz rys.1).
3. Wybierz ścieg prosty i przestaw igłę na lewo. Załóż stopkę do zamków E tak, aby igła znajdowała się po lewej stronie stopki. Umieść materiał pod stopką prawą stroną do góry ze stopką do szwów po prawej stronie zamka.
4. Rozpocznij szycie wzdłuż spodu, obróć materiał i zszyj prawą stronę zamka aż do samej góry (patrz rys. 2).
5. W celu zabezpieczenia materiału przed przesuwaniem się, przesyj lewą stronę zamka w tę samą stronę. Załóż stopkę do zamków E tak, aby igła znajdowała się po prawej stronie stopki. Przesuń igłę na prawo.
6. Rozpocznij szycie wzdłuż spodu, obróć materiał i zszyj lewą stronę zamka od dołu aż do samej góry (patrz rys. 3).
7. Usuń fastrygę.

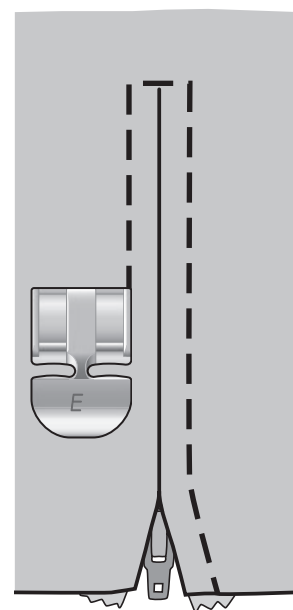
*Uwaga: Położenie linii ściegu można zmienić przesuwanając igłę za pomocą przycisków zmiany szerokości ściegu.*



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3

## Swobodne przesuwanie, pikowanie

### Swobodne przesuwanie, pływanie

Podczas szycia swobodnego przy niskiej prędkości, stopka podniesie się i opuści przy każdym ściegu by przytrzymać materiał na płytce ściegowej podczas formowania ściegu. Przy większych prędkościach stopka pozostanie nad materiałem w trakcie szycia. Ząbki transportera muszą być opuszczone, a materiał jest przesuwany ręcznie.

Większość szycia swobodnego jest wyszywana za pomocą ściegu prostego lub zygzaka. Jednak w trybie swobodnym można korzystać ze wszystkich ściegów. Kierunek i szybkość przesuwania materiału określają wygląd ściegu.

*Unaga: Swobodne przesuwanie ze sprężynowaniem – Jeżeli korzystasz z jednej z opcjonalnych stopki do swobodnego przesuwania ze sprężynowaniem, konieczne będzie ustawienie maszyny w trybie Swobodnego przesuwania ze sprężynowaniem. Aktywowane zostanie zalecenie opuszczenia ząbków transportera. Opuść ząbki transportera. Ustawienie zostanie zapisane nawet w przypadku wyłączenia maszyny. Po włączeniu maszyny komunikat przypomni o tym ustawieniu. Zamknij komunikat za pomocą przycisku OK. W celu normalnego szycia wyłącz tryb swobodnego przesuwania ze sprężynowaniem w menu SET.*

Stopka do swobodnego przesuwania ze sprężynowaniem porusza się w tak ruchów igły za pomocą sprężyny i ramienia na stopce. Ząbki transportera muszą być opuszczone, a materiał jest przesuwany ręcznie.

*Wskazówka: Skorzystaj ze sprężynującej stopki z otwartym palcem.*

# 3

### Swobodne przesuwanie, tepowanie

Materiał trzeba przesuwać ręcznie.

1. Dotknij opcji podnoszenia/opuszczania igły, aby ją opuścić.
2. Szyj ze stałą, średnią prędkością przesuając losowo materiał. Próbuje stworzyć zawijasy podczas szycia. Tepowanie przy swobodnym przesuwaniu to zwykle losowe, faliste ściegi, które powinny przechodzić blisko siebie, ale nie krzyżować się. Ścieg powinien tworzyć wzór podobny do puzzli.

*Wskazówka: Opcjonalna stopka do tepowania z otwartym palcem zapewnia lepszą widoczność podczas tepowania swobodnego.*

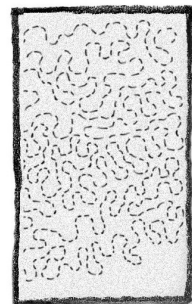
*Unaga: W celu przełączenia maszyny do trybu normalnego szycia przejdź do menu SET. Dotknij OK, aby wyłączyć tryb swobodnego szycia. Dotknij przycisku menu SET, aby wyjść.*

#### 1:1 Tepowanie swobodne

**Materiał:** Średnia tkanina z podkładką.

**Wybierz:** Średnią tkaninę za pomocą funkcji Exclusive SEWING ADVISOR®, ścieg prosty 1 i ruch swobodny w menu SET. Dotknij OK. Naciśnij menu SET, aby powrócić do trybu szycia. Opuść ząbki transportera.

**Użyj:** Zalecana jest stopka R i igła rozmiaru 80.





## Ściegi dekoracyjne do cerowania

Ściegi dekoracyjne do cerowania mogą służyć do zwężania ściegów w celu utworzenia narożników i strzałek.

1. Wybierz ścieg dekoracyjny do cerowania. Są one oznaczone niebieskim kolorem na panelu ściegów na pokrywie.
2. Naciśnij przycisk CLR, aby otworzyć widok opcji zwężania. Użyj przycisków strzałek w lewo/w prawo, aby wybrać początek i koniec zwężania. Naciśnij OK, aby aktywować. Wybierz kąt dla ściegu za pomocą przycisków strzałek.
3. Naciśnij przycisk CLR, aby zamknąć widok opcji zwężania. Na wyświetlaczu pojawiają się ikony pokazujące włączenie początku i końca zwężania.

*Uwaga: Opcje należy ustawić przed rozpoczęciem szycia.*

4. Umieść materiał pod stopką.
5. Rozpocznij szycie. Jeżeli zwężanie zostało włączone dla początku i końca szycia, maszyna wyszyje rozszerzenie i będzie dalej szyc z wybraną szerokością ściegu. Ikona szycia do tyłu jest wyświetlana na ekranie. Gdy długość ściegu będzie prawidłowa, naciśnij przycisk zmiany kierunku, aby rozpocząć szycie zwężenia. Maszyna zatrzyma się automatycznie po zakończeniu szycia.

*Uwaga: W trybie programowania zwężać się może wiele ściegów i nie trzeba wtedy naciskać przycisku zmiany kierunku. Zwężenie końcowe zostanie wyszyte automatycznie po ostatnim ściegu programu.*

*Wskazówka: Jeżeli chcesz uzyskać węższe ściegi, zmień szerokość ściegu.*

*Wskazówka: W celu powtórzenia ściegu zwężanego o tym samym rozmiarze, zaprogramuj wybraną liczbę przeszyc i dodaj funkcję zwężania na początku i końcu.*

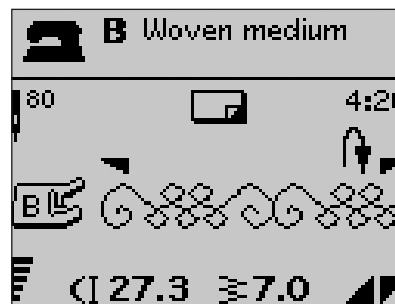
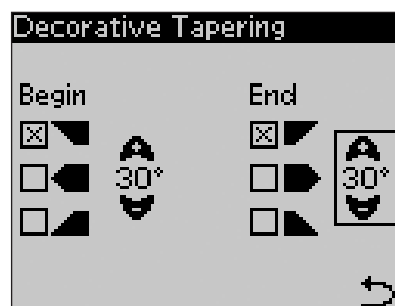
*Uwaga: Automatyczne ściegi zwężane 1:30 i 1:31 automatycznie zwężają ścieg. Wyszij te ściegi korzystając z kroków 4-5. W celu potwórzania automatycznego zwężania naciśnij przycisk STOP.*

### Ściegi dekoracyjne do cerowania

**Materiał:** Wszystkie rodzaje materiałów.

**Wybierz:** Wykorzystywany materiał i ścieg, który chcesz zwęzać. Ściegi dekoracyjne ze zwężaniem są oznaczone niebieskim kolorem na panelu ściegów na pokrywie.


**Użyj:** Zalecana jest stopka B i igła zalecana dla tego rodzaju materiału.



## Czyszczenie maszyny

Aby utrzymać maszynę w dobrej kondycji należy ją często czyścić. Maszyna nie wymaga oliwienia.

Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie maszyny miękką szmatką, aby usunąć kurz i fragmenty materiałów.

 *Przełącz włącznik do pozycji O.*


### Czyszczenie okolic bębena

Zdejmij stopkę i zsuń pokrywkę bębena. Opuść ząbki transportera. Umieść śrubokręt pod płytką ściogową tak, jak na rysunku i ostrożnie przekręć go, aby zdjąć płytę ściogową. Przeczysz ząbki transportera za pomocą szczotki.

### Czyszczenie pod bębniem

Oczyść obszar pod obudową bębna po wyszyciu kilku projektów i zawsze, gdy zauważysz skrawki materiału w okolicy bębna.

Wyciągnij uchwyt bębna (1) zasłaniający przednią część bębna. Wyjmij bębenek (2) do góry. Wyczyść je szczoteczką. Wąska końcówka odkurzacza skutecznie zbiera pył i ścinki.

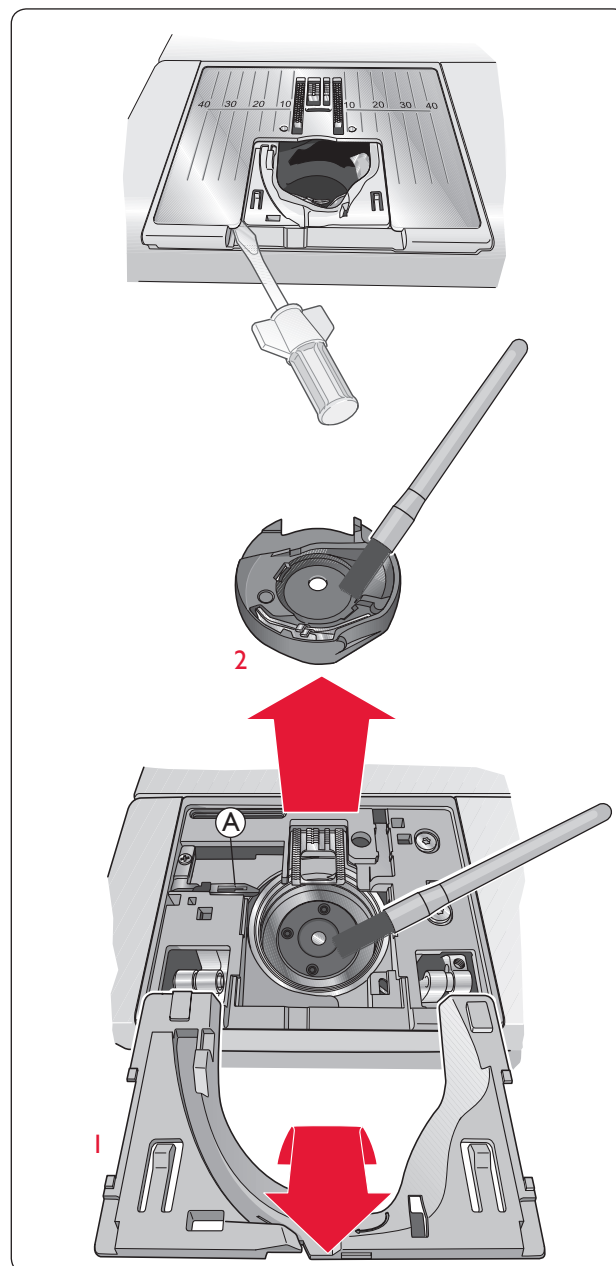
 Okolicę noża selektywnego obcinacza nici należy czyścić ostrożnie (A).

Zamontuj ponownie bębenek i uchwyt bębna.

*Uwaga: Nie dmuchaj w okolicę obudowy bębna. Pył i skrawki zostaną wdmuchnięte do wnętrza maszyny.*

### Wymiana płytki ściogowej

Z opuszczonymi ząbkami transportera, umieść płytkę ściogową tak, aby pasowała do wycięcia z tyłu. Docisnij płytę tak, aby zatrzasnęła się. Wsuń pokrywkę bębna.



## Usuwanie usterek

Jeżeli po przejściu wszystkich informacji o rozwiązywaniu problemów nadal masz problem, zabierz maszynę do autoryzowanego sprzedawcy HUSQVARNA VIKING®. W przypadku wystąpienia konkretnego problemu pomocne jest samodzielne wykonanie próbnego szycia na skrawku własnego materiału i przyniesienie go do autoryzowanego sprzedawcy HUSQVARNA VIKING®. Próbką szycia zwykle dostarczy więcej informacji niż opis słowny.

## Nieoryginalne części i akcesoria

Gwarancja maszyny nie obejmuje uszkodzeń i nieprawidłowości spowodowanych użyciem nieoryginalnych akcesoriów i części.

### Zawsze, gdy pojawi się problem podczas szycia:

- Wybierz poprawny typ i grubość materiału w funkcji Exclusive SEWING ADVISOR®.
- Załóż zalecany rozmiar i długość igły widoczny na wyświetlaczu.
- Załóż ponownie górną i dolną nić.
- Skorzystaj z innego ustawienia trzpienia (poziomego lub pionowego).
- Korzystaj z zestawów nici i wysokiej jakości nici. Zalecamy korzystanie z takiej samej nici górnej i dolnej w przypadku zwykłego szycia. Przy szyciu dekoracyjnym zalecamy stosowanie nici do haftowania na górze i odpowiedniej nici dolnej.

### W przypadku problemów przy szyciu dziurek z czujnikiem w jednym kroku:

- Wyrównaj biały obszar z boku koła za pomocą oznaczenia w formie białej linii na stopce.
- Sprawdź, czy przewód stopki z czujnikiem do wyszywania dziurek w jednym kroku jest prawidłowo podłączony do gniazda nad obszarem igły.

### Materiał marszczy się?

- Wybierz poprawny typ i grubość materiału w funkcji Exclusive SEWING ADVISOR®.
- Sprawdź, czy igła nie jest uszkodzona.
- Załóż zalecany rozmiar i długość igły widoczny na wyświetlaczu.
- Załóż ponownie górną i dolną nić.
- Dostosuj rodzaj nici do materiału i techniki szycia.
- Używaj wysokiej jakości nici.
- Zmniejsz długość ściegu.
- Użyj materiału stabilizującego.
- Sprawdź napięcie nici.

### Pominięte przeszycia?

- Sprawdź, czy igła nie jest uszkodzona.
- Zmień rodzaj igły na zalecany.
- Upewnij się, że igła jest poprawnie zamocowana do końca w uchwycie.
- Załóż ponownie górną i dolną nić.
- Użyj zalecanej stopki.
- Wyłącz i włącz maszynę, aby ją zresetować.
- Skonsultuj się z autoryzowanym sprzedawcą HUSQVARNA VIKING®.

### Niść ulega zerwaniu?

- Uważaj, aby nie ciągnąć materiału podczas szycia.
- Załóż zalecany rozmiar i długość igły widoczny na wyświetlaczu.
- Załóż igłę zgodnie z opisem w tym podręczniku.

### Zbyt małe naprężenie nici?

- Wybierz poprawny typ i grubość materiału w funkcji Exclusive SEWING ADVISOR®.
- Załóż ponownie górną i dolną nić korzystając z dobrej jakości nici.
- Załóż zalecany rozmiar i długość igły widoczny na wyświetlaczu.
- Postępuj zgodnie z zaleceniami co do naprężenia nici.
- Postępuj zgodnie z zaleceniami co do materiału stabilizującego.

### Górna nić ulega zerwaniu?.

- Czy nić przesuwana swobodnie i nie zahacza się?
- Korzystaj z zestawów nici i wysokiej jakości nici. W przypadku specjalnych rodzajów nici np. metalowych zajrzyj do przewodnika akcesoriów, aby ustalić zalecany rodzaj igły.
- Załóż ponownie górną i dolną nić - sprawdź poprawność jej założenia. Jeżeli korzystasz z górnej nici do haftowania, w bębnie powinna znajdować się nić do bębni, a nie zwykła nić.
- Zmień wykorzystywany trzpień (poziomy lub pionowy).
- W przypadku uszkodzenia płytki ścięgowej wymień ją.
- Czy wykorzystywany jest odpowiedni krążek do szpulki?

### Materiał się nie przesuwa?

- Upewnij się, że ząbki transportera są uniesione.
- Zwiększ długość ściegu.

### Pęka nić bębna?

- Nawiń nową szpulkę dolną.
- Wymień szpulkę znajdującą się w maszynie, sprawdź poprawność założenia nici.
- W przypadku uszkodzenia płytki ścięgowej wymień ją.
- Przeczyść okolice bębna.

### Szpulka bębna nawija się nierówno?

- Sprawdź założenie nici przy nawijaniu.

### Nieprawidłowy ścieg, nieregularny lub zbyt wąski?

- Wylącz i włącz maszynę, aby ją zresetować.
- Zmień igłę, załóż ponownie górną i dolną nić.
- Użyj materiału stabilizującego.

### Maszyna szyje wolno?

- Sprawdź ustawienie szybkości.
- Zdejmij płytkę ścięgową i wyczyść skrawki materiału z okolic pierścienia i ząbków.
- Maszyna powinna być regularnie serwisowana u autoryzowanego sprzedawcy HUSQVARNA VIKING®.

### Maszyna nie szyje?

- Przetwórz nawijacz szpulki bębna w pozycję szycia po lewej stronie.
- Sprawdź, czy wszystkie wtyczki są poprawnie podłączone do maszyny.
- Sprawdź gniazdko sieciowe i wtyczkę.
- Sprawdź połączenie rozrusznika.

### Przyciski szycia oraz przyciski funkcyjne maszyny nie reagują na dotyk?

- Gniazda i przyciski funkcyjne maszyny mogą być wrażliwe na elektryczność statyczną. Jeżeli przyciski nie reagują na dotyk, wylącz i włącz ponownie maszynę. Jeżeli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą HUSQVARNA VIKING®.

Rezerwujemy sobie prawo zmiany wyposażenia maszyny oraz asortymentu akcesoriów bez uprzedniego powiadomienia, a także modyfikacji wydajności i wyglądu maszyny.

Modyfikacje takie będą jednak zawsze miały na celu podwyższenie zadowolenia klienta i jakości produktu.

Własność intelektualna:

VIKING, znak KEEPING THE WORLD SEWING, oraz EMERALD są znakami towarowymi należącymi do KSIN Luxembourg II, S.ar.l.

HUSQVARNA oraz znak H z koroną są znakami towarowymi Husqvarna AB.

Wszystkie znaki towarowe używane są przez VSM Group AB na podstawie licencji.

CE - Authorised Representative

VSM Group AB, SVP Worldwide

Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN

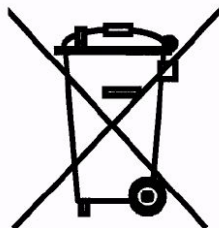
Pamiętaj, że w przypadku utylizacji, ten produkt musi być w bezpieczny sposób poddany recyklingowi, zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa krajowego, dotyczącego produktów elektrycznych/ elektronicznych. Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi; trzeba je przekazać do odpowiednich punktów zbiórki. Informacje na temat możliwości utylizacji takich urządzeń można uzyskać od lokalnych władz. Podczas wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca może być prawnie zobowiązany do bezpłatnego odbioru starego urządzenia.

W przypadku utylizacji urządzeń elektrycznych na wysypiskach lub składowiskach, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego, co jest szkodliwe dla zdrowia i dobrego samopoczucia.

Za wady maszyny, Producent ,Gwarant i Sprzedawca nie uznaje przyczyn:

- Zrywanie nici, pętelkowanie nici lub głośna praca ponieważ może to być wynikiem błędnej obsługi maszyny lub subiektywne odczucie, zła jakość ,szerokość ściegu ,nie satysfakcjonująca lub nie prawidłowa praca maszyny , która może być spowodowana przez złe ustawienie paramentów maszyny lub nie znajomość obsługi lub brakiem zapoznania się z instrukcją obsługi.
- Złe lub nieprawidłowe ustawienie naprężenie górnej i dolnej nitki ,nieprawidłowa praca chwytnicy oraz maszyny spowodowana złym ustawieniem i regulacją maszyny, do której prawidłowej regulacji jest zobowiązany klient, który używa maszynę.
- Nieprawidłowe wyświetlanie haftu ,wzoru i rodzaju ściegów lub innych parametrów na ekranie elektronicznym maszyny lub wyświetlaczu, który może być spowodowany spadkiem napięcia, uszkodzonym bezpiecznikiem ,innymi przypadkami zewnętrznymi.
- Kupującemu przysługuje prawo żądania obniżenia ceny lub wymiany produktu na nowy, wolny od wad, jeżeli:
  - W okresie gwarancji wykonano 2 napraw tej samej, istotnej wady produktu, a produkt nadal wykazuje wadę.
  - Gwarant stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady nie jest możliwe. Wymianie podlega tylko ta część składowa produktu, w której wystąpiła wada.
- Sprzęt zwracany do wymiany musi być kompletny, bez uszkodzeń mechanicznych. Jednocześnie Konsument, który zakupił maszynę ponosi odpowiedzialność z Ustawy z dn.30.05.2014 o prawach konsumenta.

Przed uruchomieniem maszyny konsument musi się zapoznać z instrukcją obsługi. Zgodnie z ustawą o prawach konsumenta (ustawa z dnia 30.05.2014 roku R4/art34/u4) konsument ma prawo do odstąpienia od umowy w ciągu 14 dni (Formularz odstąpienia na stronie sklepu). Jednocześnie konsument ponosi odpowiedzialność za zmniejszenie wartości rzeczy z ustawy z dnia 30.05.2014 roku R4/art34/u4. W przypadku gdy nabywcą produktów jest klient nie będący konsumentem strony wyłączają odpowiedzialność z tytułu rękojmi (Podstawa prawna art.558 par.1 K.C oraz art.22/1 K.C).



Należy pamiętać, że przy utylizacji urządzenia należy oddać je do odpowiedniego recyklingu zgodnie z lokalnymi wymaganiami prawnymi dotyczącymi urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W razie wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą.

### **Własność intelektualna**

Lista patentów wykorzystanych w tej maszynie znajduje się na jej spodzie.

VIKING, KEEPING THE WORLD SEWING, SAPPHIRE, EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM oraz SEWING ADVISOR są znakami handlowymi KSIN Luxembourg II, S.ar.l.

HUSQVARNA i znak „H w koronie” są znakami handlowymi Husqvarna AB. Wszystkie znaki handlowe są wykorzystywane zgodnie z licencją przez VSM Group AB.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany wyposażenia maszyny i zestawu akcesoriów bez uprzedniego powiadomienia, oraz zmian konstrukcji i jej wydajności.

Zmiany takie jednak zwykle oznaczają korzyści dla użytkownika i samego urządzenia.



Należy pamiętać, że przy utylizacji urządzenia należy oddać je do odpowiedniego recyklingu zgodnie z lokalnymi wymaganiami prawnymi dotyczącymi urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W razie wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą.

**CE - Authorised Representative**

**VSM Group AB, SVP Worldwide**  
Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN

